

A man with a mustache and goatee, wearing a green military cap with a "RANGER 1961" patch, a green jacket, and a tan tactical vest, is smiling and holding a Nikon camera. The background is a chain-link fence.

วันอธิษฐานสากล
เพื่อประเทศ

พม่า

— 2020 —

คำอธิษฐานและปฏิบัติการข้ามพรมแดน: ชาว เซ่ง ชาวคะฉิ่น ผู้เป็นทั้งหมอ
ตากล้องวิดีโอและผู้ติดตามพระเยซู ได้มอบชีวิตของเขาในซีเรีย

ในฉบับนี้

ภาพรวมพม่า

- 4 แผนที่ประเทศพม่า
- 5 อุปสรรคมากขึ้น ความก้าวหน้าน้อยลง

เรื่องราวแห่งความรักและการรับใช้

- 6 ความรักคือการกระทำ
- 7 สำแดงอีกทางหนึ่ง
- 11 ดาวเหนือในที่มืดมิด

สถานการณ์ล่าสุดในพื้นที่ชายตปิ่น

- 12 รัฐยะไข่
- 14 รัฐชิน
- 15 เทือกเขานาคา
- 16 ตอนเหนือของพม่า
- 18 ตอนใต้ของรัฐฉาน
- 19 รัฐกะเหรี่ยงแดง
- 20 รัฐว้า
- 23 รัฐกะเหรี่ยง

อธิษฐานเพื่อ

- 24 เสี่ยงจากพม่า
- 26 ให้การรักษา ให้ความหวัง
- 27 ความยุติธรรมขับเคลื่อนไปข้างหน้า
- 28 ในความทรงจำ

ภาพหน้านี้: เดวิด ยูแบงค์และศิษยาภิบาลเอ็ดมันด์กำลังให้บัพติศมาแก่นักเรียนหนึ่งในห้าคนที่ขอเข้ารับบัพติศมา
ช่วงท้ายของการฝึกอบรม FBR ในเดือนธันวาคม 2018

วันอธิษฐานสากลเพื่อประเทศพม่าจัดขึ้นทุกปีในวันอาทิตย์ที่สองของเดือนมีนาคม โปรดร่วมอธิษฐานเพื่อประเทศพม่า
ไปพร้อมกับเรา สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดอีเมลมายัง info@prayforburma.org.

ขอขอบคุณ Act Co. สำหรับการสนับสนุนและการจัดพิมพ์วารสารฉบับนี้ วารสารฉบับนี้จัดทำโดย
Christians Concerned for Burma (CCB) ขอความทั้งหมด สงวนลิขสิทธิ์ CCB 2020 ออกแบบจัดรูปเล่มโดย
FBR Publications สงวนลิขสิทธิ์ วารสารเล่มนี้อาจจัดทำขึ้นใหม่ได้ หากให้เครดิตกับข้อความและรูปภาพ
อย่างเหมาะสม รูปทั้งหมดเป็นลิขสิทธิ์ของ Free Burma Rangers (FBR) นอกจากจะมีหมายเหตุบันทึกไว้เป็นอื่น
ข้อพระคัมภีร์คัดลอกจากฉบับอมตธรรมนอกจากจะมีหมายเหตุไว้เป็นอื่น

Christians Concerned for Burma (CCB), ตู้ปณ. 392 เชียงใหม่ 50000 ประเทศไทย

www.prayforburma.org info@prayforburma.org

สารจากผู้อำนวยกา

ขอบคุณครับสำหรับการอธิษฐานเมื่อผู้คนในพม่าตลอดหลายปีที่ผ่านมา คำอธิษฐานของท่านสร้างความแตกต่าง: มีการหยุดยั้งหลายแห่ง ผู้คนสามารถเดินทางเพิ่มขึ้นได้เล็กน้อย และมีกระบวนการร่วมกันดูแลปกครองบ้านเมืองเพิ่มมากขึ้น นี่คือนี่สิ่งดีๆ ที่เราได้เห็นด้วยตาของเราเองและประสบด้วยตัวของเราเอง

อย่างไรก็ตาม กองทัพยังคงปกครองประเทศพม่าและนั่นไม่ใช่ประชาธิปไตยแท้จริง ชาวโรฮิงญาว่าล้านคนต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่นและไม่สามารถกลับบ้านเกิดของตนได้ ปีนี้มีการสู้รบกันอย่างหนักในรัฐยะไข่ที่ทำให้ผู้คนกว่า 30,000 คนต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่น ทางเหนือของพม่า ประชาชนมากกว่า 100,000 คนยังคงสถานะผู้พลัดถิ่นเนื่องจากการสู้รบที่ดำเนินต่อไปไม่หยุด ในรัฐกะเหรี่ยง กองทัพพม่าละเมิดสัญญาการหยุดยิงครั้งแล้วครั้งเล่าและการโจมตีแต่ละครั้งทำให้เกิดการพลัดถิ่นขึ้นลงระหว่าง 1,000 ถึง 3,000 คน ผู้คนในพม่ายังคงต้องการคำอธิษฐานเพื่อต่อไปครับ

ขณะที่ท่านอ่านวารสารเล่มนี้และเข้าใจถึงสถานการณ์ปัจจุบันในพม่ามากขึ้น โปรดอธิษฐานเพื่อคนที่นี่ โปรดอธิษฐานเพื่อรัฐบาลพม่าและเผด็จการพม่าแม้ว่าพวกเขาได้กระทำการทารุณโหดร้ายก็ตาม อธิษฐานเพื่อที่พวกเขาจะมองเห็นว่านี่ไม่ใช่หนทางที่ดีที่จะใช้ก้าวไปข้างหน้าและนี่ไม่ใช่เส้นทางที่ดีสำหรับจิตวิญญาณของพวกเขาเอง

ครอบครัวของผมจนถึงวันนี้ได้ทำงานรับใช้ผู้คนในพม่ามากกว่ายี่สิบหกปีแล้วครับ ในช่วงห้าปีที่ผ่านมา เราถูกเชิญให้ไปช่วยในที่อื่นๆ ทั้งในชูดาน, เคอร์ดิสถาน, อิรักและซีเรีย ในเดือนพฤศจิกายน 2019 ชาว เซง ผู้เป็นทั้งหมอบและดากล้องวิตโอะชาวคะฉิ่นถูกสังหารขณะอยู่ในพันธกิจกับเราในซีเรีย นี่คือนี่ความสะเทือนใจครั้งใหญ่ สงครามเกิดขึ้นทุกหนทุกแห่งและมันฆ่าคนอย่างไม่เลือกหน้า ฆ่าทั้งฝ่ายที่เป็นต้นเหตุและฝ่ายที่พยายามหยุดมัน ฆ่าผู้ที่ยืนดีสละชีวิตของตนเพื่อรับใช้ผู้ประสบทุกข์จากความรุนแรงของสงคราม

ขณะที่เราเห็นผู้บริสุทธิ์ต้องทนทุกข์และทำงานรับใช้พวกเขาต้องตายลง นั่นทำให้ผมถามว่า: การอธิษฐานสร้างความแตกต่างอย่างไร? ผมไม่รู้คำตอบทั้งหมดหรอกครับ แต่ที่ผมรู้ก็คือ คำอธิษฐานนั่นเองที่เปลี่ยนแปลงจิตใจของผม คำอธิษฐานสำแดงให้ผมเห็นหนทางแห่งความรัก และแสดงให้ผมเห็นว่าแม้ว่าสิ่งของโลกนี้ต้องสลายตายไปแต่นั้นไม่ใช่สิ่งสุดท้าย หลายสิ่งที่เราอธิษฐานขอเช่นความรักจะยังคงอยู่หลังจากที่ทุกอย่างเลือนหายไป นี่คือนี่ความหวังของเราครับ: ไม่ว่าสถานการณ์ต่างๆ จะเป็นอย่างไร ทั้งในพม่าหรือที่อื่นๆ เรามีหนทางที่จะตอบสนองด้วยความรัก เราเชื่อว่าความรักเป็นนิรันดร์และสามารถเปลี่ยนแปลงหัวใจได้ ความรักสร้างความแตกต่างได้

ในที่สุดแล้ว เราหวังและอธิษฐานที่หัวใจของคนเหล่านั้นจะอ่อนลงและพวกเขาจะเรียนรู้ เข้ามาเดินอยู่ในหนทางแห่งความรัก สำหรับตัวผมเอง ความรักนั้นมาจากพระเยซู ผู้ทรงเอาความแข็งแกร่งในใจของผมออกไป เอาความเห็นแก่ตัวของผมออกไป และกระทั้งทรงเอาความปรารถนาอยากล้างแค้นออกไป และพระองค์ทรงเปลี่ยนมันให้เป็นความรัก เป็นความหวังและการคืนดีกัน นั้นยังคงเป็นคำอธิษฐานของผมครับ — ที่ความรัก ความหวังและการคืนดีกันจะเติบโตขึ้นท่ามกลางผู้คนในพม่า ขอคุณที่อธิษฐานขอสิ่งนี้ร่วมกับเราครับ


ขอพระเจ้าทรงอวยพระพรท่าน

เดวิด ยูแบงค์

Christians Concerned for Burma



จากซ้ายไปขวา: ปีเตอร์, ซูซาน, เซเฮลี, แครเรนและเดวิด ยูแบงค์ในประเทศซีเรีย 2019

	รัฐชาติพันธุ์ที่มีความขัดแย้งสูง
	รัฐชาติพันธุ์อื่นๆ ในพม่า
	Other states in Burma
	พื้นที่นาคา
	พื้นที่ว่า
	รัฐชาติพันธุ์ที่มีการเคลื่อนไหวของกองทัพพม่าสูง



หัวข้อพื้นฐาน

- อธิษฐานเพื่อกระบวนการสันติภาพระหว่างรัฐบาลเมียนมาร์กับบรรดาองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธ
- อธิษฐานเพื่อนักโทษจากความเชื่อที่ถูกจองจำโดยปราศจากการไต่สวน รวมถึงเหล่าศิษยาภิบาลและนักข่าว
- อธิษฐานเพื่อหลายครอบครัวที่มีผู้ถูกสังหารหรือถูกกระทำให้พลัดถิ่นเนื่องจากการสู้รบ
- อธิษฐานขอพระเจ้าทรงสำแดงอีกหนทางหนึ่งที่จะก้าวไปข้างหน้าโดยไม่ใช้สงคราม
- อธิษฐานที่ผู้คนเหล่านั้นจะสามารถกลับไปยังบ้าน ยังชุมชนของพวกเขาได้ และมีชีวิตได้ทำงานอย่างมีอิสระภาพ

อุปสรรคมากขึ้น ความก้าวหน้าน้อยลง ภาพรวมของพม่าในปี 2019

ตลอดปีที่ผ่านมา มีความก้าวหน้าเกิดขึ้นเพียงน้อยนิดและมีอุปสรรคมากมายในกระบวนการสันติภาพระหว่างรัฐบาลพม่า/ ตีตมะดอร์* กับองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธ กล่าวได้ว่ากองทัพพม่าได้กันเองชนชาติและรัฐบาลพรรคสันนิบาตแห่งชาติเพื่อประชาธิปไตย (NLD) ออกไปไม่ทำให้การอ้อมขอมบางประการและนี่เป็นเหตุให้กระบวนการสันติภาพต้องชะงักงัน สิ่งนี้และการสู้รบด้วยอาวุธในภาคเหนือและตะวันตกของประเทศที่มีความรุนแรงมากขึ้น ยิ่งสะท้อนให้เห็นถึงความล้มเหลวของกองทัพและรัฐบาลกลางที่จะร่วมมืออย่างจริงจังกับชาติพันธุ์ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทั้งหลาย

สนธิสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศ (NCA) ปี 2015 ยังคงเป็นปัญหาฝังลึก ในเดือนตุลาคม 2018 ผู้ร่วมลงนามใหญ่ที่สุดสองกลุ่มคือ สภาเพื่อการกอบกู้รัฐฉานและกะเหรี่ยงเคเอ็นยูหยุดชั่วคราวไม่เข้าร่วมกิจกรรมการร่วมมือเพื่อกระบวนการสันติภาพ พวกเขาเรียกร้องว่าสนธิสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศ (NCA) ไม่ทำงานอยู่ในขณะนี้ นั่นหมายความว่าคณะกรรมการร่วมสังเกตการณ์การหยุดยิง (JMC) ไม่ได้ทำหน้าที่ของตนเอง และการละเมิดสัญญาหยุดยิง (ที่ส่วนใหญ่ผู้ละเมิดคือกองทัพพม่า) ยังคงไม่ได้รับการแก้ไขอยู่ต่อไป

องค์กรชาติพันธุ์กลุ่มหลักที่ลงนามในสนธิสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศ ทั้งกะเหรี่ยงเคเอ็นยู, สภาเพื่อการกอบกู้รัฐฉานและพรรครัฐมอญใหม่กำลังเรียกร้องให้มีการปรับเปลี่ยนคณะกรรมการร่วมสังเกตการณ์การหยุดยิง (JMC) ขึ้นมาใหม่ซึ่งในขณะนี้ถูกกองทัพครอบงำ ร้องขอการปรับเปลี่ยนเพื่อให้เกิดความยุติธรรมกับองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธมากขึ้น ชื่อเรียกร้องหลักก็คือขอให้นานาชาติเข้ามามีส่วนร่วมในการติดตามตรวจสอบการหยุดยิงให้มากยิ่งขึ้น และขอให้รัฐบาลแสดงความตั้งใจจริงเรื่องการเจรจาทางการเมืองและการนำระบบสหพันธรัฐมาปฏิบัติใช้ และนี่หมายความว่ากระบวนการสันติภาพและการเจรจาทางการเมืองยังคงต้องดำเนินต่อไปอีกยาวไกลหลังจากการเลือกตั้งในปี 2020

การเลือกตั้งในปี 2020 จะครอบงำการเมืองพม่ามากขึ้น และจะผลักดันกระบวนการสันติภาพให้ออกไปอยู่ขอบสนาม และยังมีแนวโน้มจะลดความสำคัญขององค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธด้วยเช่นกัน องค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธเหล่านี้ต้องการคำมั่นสัญญาจากรัฐบาล และกองทัพก่อนที่จะกลับไปร่วมกับกระบวนการสันติภาพอย่างเป็นทางการอีกครั้งหนึ่ง แต่พวกเขาก็เสี่ยงที่จะเสียโอกาสเข้าร่วมขณะที่การเลือกตั้งกำลังใกล้เข้ามาแล้วโดยไม่มีการรับประกันว่าจะมีการเจรจาใดหลังจากปี 2020 หากรัฐบาลสามารถแสดงความ

จริงใจได้ องค์กรหลักๆ อาจจะเข้าร่วมการประชุมปางโหลงแห่งศตวรรษที่ 21 ในต้นปี 2020 — ซึ่งอาจส่งผลให้การตกลงเพื่อสันติภาพของสหภาพพม่าเหนือยิ่งขึ้นก่อนการเลือกตั้ง ความเสี่ยงสำหรับองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธก็คือ หากพวกเขากลับมาเข้าร่วมกระบวนการสันติภาพอีกครั้ง พวกเขาอาจถูกกดดันให้เข้าร่วมการประชุมสันติภาพปางโหลงครั้งต่อไปซึ่งไม่ได้มีการแก้ไขปัญหาลึกหรือตอบสนองข้อเรียกร้องใดๆ รัฐบาลมีแรงจูงใจในการนำองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธที่ลงนามให้กลับมาในกระบวนการสันติภาพอันเป็นทางการเพราะต้องการใช้พิสูจน์ให้เห็นว่ารัฐบาลยังคงทำงานบางสิ่งบางอย่างเพื่อกระบวนการสันติภาพอยู่ แม้จะมีมีการต่อสู้กลับมาอีกครั้งทั้งทางภาคเหนือและตะวันตก รวมถึงวิกฤตโรฮิงญาที่เกิดขึ้นอยู่ในขณะนี้ก็ตาม

ตั้งแต่กลางปี 2018 จนถึงบัดนี้ มีการสู้รบกลับขึ้นมาใหม่ มีความรุนแรงบางครั้งในดอนเหนือของรัฐบาลและรัฐคะฉิ่น หลายชุมชนต้องประสบกับความทุกข์ยาก เกิดการพลัดถิ่นเกิดขึ้นเป็นวงกว้างและมีการละเมิดสิทธิมนุษยชนอย่างรุนแรงซึ่งเป็นการกระทำจากทุกฝ่าย (โดยเฉพาะจากตีตมะดอร์) สถานการณ์นี้ถูกทำให้ซับซ้อนขึ้นไปอีกด้วยการปะทะกันเองระหว่างองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธที่แก่งแย่งกันควบคุมเขตแดนของอีกฝ่าย ในรัฐยะไข่ กองทัพยะไข่ได้สร้างความเสียหายให้กับกองทัพพม่าอย่างมากทีเดียว ในเวลาเดียวกัน ทางเหนือของยะไข่ก็ถูกสมาชิกพันธมิตรคือกองทัพปลดปล่อยแห่งชาติตะอางและกองทัพพันธมิตรประชาธิปไตยแห่งชาติเมียนมาเข้าโจมตีสถานันทหารเพื่อการปกป้องประเทศอันมีชื่อเสียงในพอิน อู ลาวิน วันที่ 15 สิงหาคม ในปี 2019 เกิดความเสียหายอย่างหนัก มีทหารพม่า 15 นายถูกสังหาร จนถึงเดือนพฤศจิกายน 2019 ตีตมะดอร์ยังไม่ได้เข้าสู่การเจรจาหยุดยิงอย่างจริงจังกับกลุ่มพันธมิตรฝ่ายเหนือ ซึ่งหนึ่งในนั้นคือกองทัพคะฉิ่นอิสระและกองทัพยะไข่

แม้ว่ากองทัพพม่าจะมีสัญญาหยุดยิงกับกะเหรี่ยงเคเอ็นยู, สภาเพื่อการกอบกู้รัฐฉานและพรรครัฐมอญใหม่ก็ตาม แต่กองทัพพม่ายังปฏิบัติการรุกกร้าว ตัวอย่างเช่น ผลักดันการตัดถนนใหม่เพื่อใช้ขนส่งเสบียงกองทัพเข้าไปยังพื้นที่ๆ เข้าไม่ถึงมาก่อน แม้จะมีการประท้วงจากชาวบ้านหลายครั้งก็ตาม จนกว่าที่รัฐบาลและกองทัพพม่าจะแสดงออกว่าพวกเขายินดีที่จะเข้าร่วมแก้ไขประเด็นปัญหาและข้อเรียกร้องของชาติพันธุ์อย่างจริงจัง สถานการณ์ยังคงไม่มีที่ท่าว่าจะดีขึ้น

*ตีตมะดอร์คือกองกำลังติดอาวุธของพม่า

ดร. แอชลีย์ เซาท์ เป็นนักเขียนอิสระ เป็นที่ปรึกษาและนักวิจัยในมหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ความรักคือการกระทำ

เขียนโดยสตีฟ ฌูแมร์ ประธานของ Partners Relief and Development (PRAD)

เทือกเขา, ไม้สูงใหญ่, ดวงอาทิตย์อัสดงบนทะเลทราย ผืนกว้าง, ภาพวาดของคลิมท์, กระทั่งรูปสลักงดงาม ทั้งหมดนี้สร้างแรงบันดาลใจให้กับผม ประโยคเด็ดที่ ความคิดของผมเข้าสู่ภายใน พวกมันออกมาและเข้าล้อม ประเด็นในหนังสือ ทำให้ผมอัศจรรย์ใจ การบินได้หน้าผา ยากที่เป็นไปอย่างราบรื่น ทางสกีลาดลงเขาโค้งคดเคี้ยว และความเจ็บที่รู้สึกได้ขณะพายเรือบนทะเลสาบในภูเขา สงบและสิ่งล้ำเลิศอื่นๆ เหล่านี้คือสิ่งที่สูงส่ง ภรรยาของผม ขณะเธอยิ้ม และลูกสาวของผม ขณะที่พวกเขายื่นหยัดด้วยความดีงามอันแรงกล้าเหล่านี้เป็นอีกมุมที่จิตวิญญาณของผมตะโกนร้องออกมาว่า “ช่างงดงาม งดงามอย่างแท้จริง”

นั่นอาจจะเป็นด้วยอายุของผมในวัย 51 ผมทำงานกับ ผู้ลี้ภัยและผู้พลัดถิ่นมายาวนานเกือบ 30 ปี ผ่านฤดูกาลต่างๆ ของชีวิต ผมรู้สึกถึงแรงดึงดูดให้กลับไปยังความตัวตนแรกเริ่ม เป็นอิสระแก่ตนเองและมีลักษณะเช่น การปราศจากความกลัว แต่ในเวลานี้ สิ่งที่ทำให้จิตวิญญาณของผมร้อนรนคือความ งดงาม

งานของผมกับผู้ลี้ภัยและผู้พลัดถิ่นสร้างรูปแบบในการ ที่คนรู้จักผมและกระทั้งปรับเปลี่ยนการรับรู้ความเป็นตัวตน ของผมเอง งานของผมเป็นสิ่งที่ผมรักมาโดยตลอด แต่ใน ที่สุดแล้ว ผมตระหนักว่าสิ่งที่ปั้นแต่งวิญญาณของผมนั้น ไม่ใช่บริบท แต่เป็นสงคราม ความรุนแรงและการลิดรอน ที่ปลุกเร้าความรู้สึกแห่งความยุติธรรมขึ้นมาและเร่งเร้าผม ให้ทำงานเพื่อการเปลี่ยนแปลงที่ช่วยสร้างกลับขึ้นมาใหม่ แต่แรงผลักดันที่อยู่ลึกลงไปกว่านั้นคือข้อเท็จจริงอันเหลือ เชื้อที่ผู้คนช่างบากบั่นเพื่อจะเติบโต ใช้สิ่งที่ได้รับมา อันน้อยนิด ใช้สิ่งที่เหลือติดตัวพวกเขาอยู่ ใช้พวกมันทำ ออกมาให้ดีที่สุด พวกเขาแต่งแต้มช่วงเวลาแห่งความ ยากแค้นด้วยเสียงหัวเราะ กระทั่งด้วยความปิติยินดี

ความงดงามถูกขยายใหญ่ขึ้นเมื่อมันผลิบานออกมา จากทะเลทรายนี้ะแวงที่ถูกรักด้วยสงคราม ความงดงาม เด่นชัดขึ้นเมื่อมันปรากฏอยู่ในที่หลบซ่อนห่างไกลในรัฐ กะเหรี่ยง และจับใจยิ่งขึ้นเมื่อความงดงามนี้ย้อมกว้างด้วย

ความดีงามในช่วงเวลานั้น แม้จะผ่านหลายปีของวิกฤต ร้ายแรงก็ตาม

นี่คือความอาทรมอง ขณะที่ยืนมองหน้าคือความรุนแรง และการกดขี่ข่มเหงที่ท่วมล้นอยู่ที่นั่น คนเหล่านี้ช่างกล้าหาญ ช่างองอาจ และช่างเสียสละเช่นนั้นได้อย่างไร? ผมได้พบ คำตอบสำหรับคำถามที่ลึกที่สุดเรื่องความเชื่อนี้ด้วยการเฝ้า มองดูพ่อผู้เปี่ยมรักกำลังสอนลูกชายให้ทำของเล่นจากไม้ไผ่ กับหนึ่งยาง ไม้ไผ่จากการอ่านหนังสือศาสนาศาสตร์เพิ่มอีก เล่มหนึ่ง

ผู้ลี้ภัยและครอบครัวผู้พลัดถิ่นที่ทีมของเราดูแลรับใช้ อยู่อยู่นั้นไม่ได้ทำตัวให้ตกอยู่ในรูปแบบของความเป็นเหยื่อ แม้พวกเขาจะถูกกระทำให้ตกเป็นเหยื่อก็ตาม คนส่วนใหญ่ เหล่านี้ที่ผมพบเป็นคนเข้มแข็ง ทรหดอดทน เต็มไปด้วย ความรักและการเสียสละ พวกเขาตกหลุมรักกันขณะหนี ผ่านอันตรายมากมาย พวกเขาสร้างชีวิต สร้างครอบครัว และใช้ประโยชน์จากความเป็นไปได้อันใดก็ตามที่มีอยู่ ไม่ใช่ แค่เพียงเอาชีวิตรอดไปวันๆ แต่ใช้ชีวิตอย่างเต็มที่และมีชีวิต ที่เต็มไปด้วยความปิติยินดี

คุณอยากจะทำอะไรไหมครับว่าที่เราบอกว่า “ความรักคือ การกระทำ” นั้นหมายถึงอะไร ลองเฝ้ามองชุมชนผู้พลัดถิ่น หรือผู้ลี้ภัยดูสิครับ หากคุณอยากเห็นความงดงาม ลองเฝ้าดู คนยากจนที่สายตาเต็มไปด้วยความใคร่รู้และความหวังดูสิครับ

เรื่องราวข่าวสารต่างๆ ที่อยู่เหนือของคุณในขณะนี้ถูก รวบรวมโดยทีมที่อุทิศตนเพื่อช่วยให้คุณได้เห็นอย่างเจาะลึก ได้เห็นงานอันล้ำค่าในเมียนมาและพื้นที่ขัดแย้งต่างๆ นั้นว่า เป็นอย่างไร ผมภูมิใจที่ได้มีส่วนให้ที่ตรงกับความต้องการ ของพวกเขาและเป็นงานที่เป็นตัวตนของ Partners Relief & Development อย่างแท้จริง เราเข้าไปยังสนามรบเพื่อ แจกจ่าย เพื่อช่วยเหลือผู้พลัดถิ่นและผู้ยากไร้ที่กำลังยื่นหยัด ต่อสู้ความเสียหายเปรียบที่อยากจะทำเช่นนั้น และสิ่งที่เราได้รับ คือของขวัญอันล้ำค่า เราได้เรียนรู้เห็นความงดงาม เรียนรู้ ในการอธิษฐาน และพยายามที่จะสำแดงชีวิตออกมาถึงสิ่งนี้

ขณะที่เบื้องหน้าคือความรุนแรงและการกดขี่ข่มเหงที่ท่วมล้นอยู่ที่นั่น
คนเหล่านี้ช่างกล้าหาญ ช่างองอาจ และช่างเสียสละเช่นนั้นได้อย่างไร?

สำแดง อีกทางหนึ่ง

หลายบทเรียนเรื่องความรัก ท่ามกลางความขัดแย้ง

พม่าคือบ้านของกลุ่มชาติพันธุ์จำนวนนับไม่ถ้วนและต้องแบกรับสงครามกลางเมืองมายาวนานกว่า 70 ปี และนี่แทบจะไม่ตกเป็นข่าวเลย แต่ครั้งเมื่อเป็นข่าวออกมา นั่นก็ยากนักที่จะรู้ว่าควรทำอะไร เราจะช่วยสถานการณ์อันซับซ้อนยุ่งยากเช่นนั้นได้อย่างไร? ในทางตรงกันข้าม ซีเรียตกเป็นข่าวประจำมานานหลายปี ข้อความพาดหัวแข่งหน้าข่าวอื่นๆ ด้วยความน่าเศร้าสลดใจและความรุนแรงที่เพิ่มขึ้น ที่นี้เช่นเดียวกัน ช่างง่ายที่จะรู้สึกเหมือนเป็นอัมพาตจากปัญหาขนาดมหึมาและความซับซ้อนของที่นี่

เราพบคำตอบในความรัก เวลาที่เราถามว่าเราอยากได้อะไรให้กับครอบครัวของตัวเอง? เรา รู้คำตอบดี: เราอยากออกไป อยากอยู่ร่วมกับพวกเขา และทำทุกสิ่งที่เราทำได้เพื่อปูหนทางใหม่ที่ดีให้แก่พวกเขา

ความรักรับใช้ทุกผู้ทุกคน

จนถึงเดือนกุมภาพันธ์ 2019 อาณาเขตของไอซิสที่ยังคงหลงเหลืออยู่คือหมู่บ้านแห่งหนึ่งที่มีพื้นที่ 1 ตารางไมล์ในซีเรีย มีชื่อว่าแบกฮัสต์ นี่คือแหล่งรวมบรรดาสมาชิกไอซิสที่หัวรุนแรงที่สุด — กลุ่มที่รอดจากความพ่ายแพ้หลายครั้งหลายหนแต่ไม่เคยยอมแพ้ ขณะที่กองกำลังพันธมิตรเข้าปิดล้อมกลุ่มสุดท้ายกลุ่มนี้ คนจำนวน 35,000 ที่ส่วนใหญ่เป็นผู้หญิงและเด็กก็ออกมายอมแพ้ มอบตัวเองให้กับอนาคตที่ไม่อาจหยั่งรู้ได้

ขณะที่พวกเขาถูกพาออกจากแบกฮัสต์เข้าสู่ทะเลทรายอย่างแรก พวกเขาจะถูกกักตัวเพื่อคัดกรองตามจุดตรวจเช็คต่างๆ ในทะเลทราย กองกำลังประชาธิปไตยซีเรียและกองทัพสหรัฐเป็นผู้ตรวจเช็ค และนี่คือที่ๆ ทีมของเราได้พบกับพวกเขา แจกจ่ายอาหาร ให้การรักษาโรคมอบเสบียงบรรเทาทุกข์ต่างๆ ให้แก่พวกเขาจนกระทั่งกระบวนการคัดกรองเสร็จสิ้นลง ซึ่งบางครั้งก็ใช้เวลานานกว่า 24 ชั่วโมง หลังจากผ่านการตรวจแล้ว พวกเขาจะถูกพาขึ้นรถกระบะจากนั้นขับตรงไปยังเรือนจำ (ผู้ชายเกือบทุกคน) หรือค่าย

ครอบครัวไอซิสเข้าแถวรับเสบียงหลังจากหนี
ออกจากแบกฮัสต์, ซีเรีย



เซเฮลี ยูแบงค์แจกจ่ายเสบียงให้กับครอบครัวไอซิส หลังจากที่เราพาเขาหนีออกจากแบกฮัส, ซีเรีย

ผู้ลี้ภัยต่างๆ — ส่วนใหญ่แล้วคือที่ค่ายอัลฮอล ขณะที่เราทำงานเพื่อช่วยเหลือในแบบที่จับต้องได้ เราทำงานเพื่อเผยแพร่ข้อความแห่งความรักและที่ไม่ใช่จากความเกลียดชังด้วยเช่นกัน เรารักษาผู้บาดเจ็บ กอดและอธิษฐานเมื่อใครก็ตามที่อนุญาตให้เราทำเช่นนั้น และผ่านลำม เราเล่าเรื่องราวของพระเยซู ผู้เป็นแหล่งแห่งความหวังและความรักของเรา สำหรับคนที่สงสัยว่าเพราะเหตุใดกันเราจึงไปช่วยพวกไอซิส เรบอกพวกเขาว่า “มีวิธีอื่นอีกหรือที่จะเปลี่ยนหัวใจคนได้? มีเพียงแต่ความรักเท่านั้น” และบางครั้ง การได้เห็นสิ่งนั้นช่างเป็นเหมือนการได้รับของขวัญ ที่เกิดขึ้นทั้งในที่มของเราเองและในท่ามกลางผู้คนเหล่านั้นที่เราพยายามจะช่วยเหลือ

ความรักเปลี่ยนหัวใจคน

หลักฐานของหัวใจที่เปลี่ยนแปลงอันหนึ่งก็คือมิตรภาพที่งอกเงยขึ้นมาระหว่างเซเฮลีและซูซาน ยูแบงค์กับเด็กผู้หญิงคนหนึ่งชื่อวเรกฮัต เธอถูกสะเทือนกระเปิดจากการโจมตีทางอากาศยิงเข้าที่หลัง และทำให้เธอเป็นอัมพาตครึ่งตัวตั้งแต่เอวลงไป ขณะที่ทีมหมอดูแลบาดแผลทางกายของเธอ ซูซานกับเซเฮลีพูดคุยกับเธอ ให้ของขวัญกับเธอและอธิษฐานเผื่อเธอ แม้ว่าเรกฮัตจะมีบาดแผลหลายแห่ง แต่เธอยิ้มได้และร่าเริง ความสัมพันธ์พิเศษก่อตัวขึ้นมาระหว่างเด็กผู้หญิงสามคนที่มีชีวิตแตกต่างกันลิบลับ เมื่อถึงเวลาที่เรกฮัตต้องนั่ง

รถบัสเพื่อไปยังอัลฮอล เด็กสาวทั้งสามร้องให้ พวกเขาไม่รู้ว่าจะได้มีโอกาสเจอกันอีกหรือไม่ บางครั้ง ความรักก็เจ็บปวด ค่ายอัลฮอลคลาคล่ำไปด้วยผู้คน ทั้งเมืองเรียงรายเต็มไปด้วยเต็นท์ผู้พลัดถิ่น คนกว่า 73,000 คนอาศัยอยู่ที่นั่นซึ่งส่วนใหญ่เป็นครอบครัวไอซิส ประชากรส่วนใหญ่ที่นั่น 91% เป็นผู้หญิงและเด็ก และ 65% ของเด็กมีอายุต่ำกว่า 12 ขวบ ประชากรที่นั่นมาจาก 50 ประเทศ เด็กๆ เหล่านั้นมากกว่า 3,000 คนถูกแยกจากครอบครัว หรือไม่มีผู้ใหญ่ในครอบครัวหลงเหลืออยู่เลย นี่เป็นสถานการณ์ประเภทที่จะทำให้หัวใจแข็งกระด้างจากความทุกข์ระทมที่ปนไปด้วยความขมขื่นใจ

หลายเดือนหลังจากการสู้รบที่แบกฮัสจบลงแล้ว เราจึงมีโอกาสไปเยี่ยมค่ายอัลฮอล และที่นั่นเองเราได้พบกับเรกฮัตอีกครั้งหนึ่ง คุณแม่ของเธอได้โทรศัพท์มาอ้อนหนึ่งและเธอโทรหาเตฟ ยูแบงค์ เธอพูดว่า “เรารักคุณ คุณช่วยให้เราได้เห็นอีกหนทางหนึ่ง โปรดมาที่นั่นนะคะ มาเยี่ยมเรา” และเช่นนั้นเอง ระหว่างการเยี่ยมครั้งนั้น เราได้พบกันอีก

ซูและเซเฮลีกอดเรกฮัตและแม่ของเธอ ทุกคนร้องไห้ แม่ของเรกฮัตอุตสาห์จัดหาของขวัญเล็กๆ ให้กับทีมของเราและแจกจ่ายให้กับเรา ของขวัญถูกห่ออยู่ในถุงที่โปรยไปด้วยรูปหัวใจ มันเป็นเครื่องประดับ เป็นจี้เงินประดับ มีลายซิกแซกเหมือนกับคลื่นไฟฟ้าหัวใจที่มีหัวใจอยู่ที่ปลายสุด

นั่นเอง เราจึงได้เห็นว่ามีหัวใจหลายดวงที่ได้รับการเปลี่ยนแปลง



แม่ของเรกฮัดสวมกอดซู ยูแบงค์ระหว่าง การพบกันอีกครั้งในค่ายอัลฮอล

และไม่ได้ถูกเผาผลาญไปด้วยความเกลียดชัง ที่นั่นมีหลายครอบครัว อย่างเช่นครอบครัวของเรกฮัดที่โหยหาหนทางอื่น มีเด็ก ๆ ที่ไม่สามารถเลือกเกิดได้และต้องการความรัก ต้องการมีชีวิตใหม่อย่างที่สุด อย่างไรก็ตาม ไอซิสก็ยังคงมีชีวิตอยู่ที่นั่นด้วยเช่นกัน พร้อมหัวใจที่กระหายเห็นความตายและความหายนะให้กับใครก็ตามที่ต่อต้านพวกเขา ที่นั่นยังคงต้องการความรักที่ชนะทุกสิ่งได้ — กระนั้น บางครั้ง ชัยชนะสูงสุดก็เรียกร้องการเสียสละสูงสุดด้วยเช่นกัน

ความรักไม่เคยยอมแพ้

มีการพักรบชั่วคราวเกิดขึ้นทางตะวันออกเฉียงเหนือของซีเรีย หลังจากที่ไอซิสพ่ายแพ้ เจ็ดเดือนต่อมา ในเดือนตุลาคม 2019 หลังจากอเมริกันขีปนาวุธให้กองกำลังประชาธิปไตยซีเรียถอนกำลังป้องกันออกและให้สัญญาณว่าจะปกป้องชาวเคิร์ด และแล้วประธานาธิบดีสหรัฐ โดนัลด์ ทรัมป์ก็ได้สั่งให้กองทหารสหรัฐถอนตัวออกจากชายแดนทางตะวันออกเฉียงเหนือของซีเรียและตุรกีด้วยเช่นกัน และนั่นเท่ากับเป็นการเปิดประตูให้กับตุรกีที่ข่มขู่มายาวนานว่าจะโจมตีชาวเคิร์ด ดังนั้น ตุรกีและกองกำลังตัวแทนตุรกีซึ่งก็คือกองกำลังปลดปล่อยซีเรีย (ส่วนใหญ่คืออดีตไอซิส) เข้าสู่โจมตีชาวเคิร์ดในทันที สังหารคนนับร้อย ทำให้คนได้รับบาดเจ็บนับพัน และทำให้พลเรือนกว่า 200,000 คนกลายเป็นผู้พลัดถิ่น เรายริบกลับไปยังที่นั่นเร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้เพื่อยืนหยัดเคียงข้าง

ชาวเคิร์ดเพื่อนของเรา เพื่อนที่เสียสละอย่างมากเหลือเกินในการพิชิตไอซิส ชาวเคิร์ดผู้ถูกทิ้งทุ่นเหล่านี้กำลังต่อสู้เพื่อรักษาชีวิต จากตุรกีที่ใช้อาวุธเข้าประหัตประหาร เข้าโจมตีทางอากาศและเข้าโจมตีภาคพื้นดินด้วยกำลังเสริมโดยกองกำลังปลดปล่อยซีเรีย

คนแรกที่ยกมืออาสากลับมาช่วยชาวเคิร์ดก็คือ ชาว เชน หนึ่งในตากล้องวิดีโอคนหลักของเรา เขาอยู่กับเรตลอดสนามรบทั้งในเมืองโมซูลและในแบกฮัส ชาวเชนในพลังแห่งการสำแดงความจริงให้โลกรู้ แสดงให้โลกได้เห็นว่าคนที่อยู่ในพื้นที่ท่ามกลางความขัดแย้งต้องมีชีวิตความเป็นอยู่เยี่ยงใด ในปี 2013 ชาว เชนใช้วิดีโอถ่ายภาพกองทัพพม่าเข้าโจมตีเฮลิคอปเตอร์และผู้วางระเบิดที่เข้าโจมตีเคอร์ดิน รัฐบาลพม่าออกมาปฏิเสธเรื่องการสู้รบที่กำลังเกิดขึ้นอยู่ในเวลานั้น — จนกระทั่งสำนักข่าวต่างประเทศได้แพร่ภาพการบันทึกของชาวไต้หวันได้เห็นระหว่างการโจมตีเหล่านั้น ชาวเสียเพื่อนรักไปห้าคนจากเฮลิคอปเตอร์ที่ยิงกระหน่ำเข้าไปยังเบเกอร์ของพวกเขา ห่างออกไปเพียงไม่กี่เมตรจากที่ๆ เขากำลังถ่ายทำอยู่ แต่ชาวไมยอมมวงกล้าง

ชาวคือหนึ่งในสมาชิกจากทีมสืบเสาะชาติพันธุ์ของพม่าที่ได้หมุ่นเวียนผลัดเปลี่ยนกันมาทำพันธกิจในวันออกกลาง เรนเจอร์เหล่านี้มาจากเขตสงครามในบ้านเกิดของตัวเอง พวกเขาออกมาช่วยผู้อื่นด้วยความรักที่มาจากหัวใจ พวกเขาประสบกับสงครามอันโหดร้าย ผู้คนที่พวกเขารู้จักและรักถูกกองทัพพม่าเข้าสังหาร บ้านช่องของพวกเขาถูกทำลายและชีวิตของพวกเขาถูกถอนรากถอนโคน พวกเขา รู้จักความรู้สึกนั้นดี ความรู้สึกที่ทั้งโลกนี้ไม่มีใครใส่ใจกับชะตาชีวิต

ของพวกเขาเลย พวกเขาอยากได้กลับด้วยความเกลียด รู้สึกถึงแรงกระตุ้นแรงกล้าอยากล้างแค้นเพราะความยุติธรรมถูกปฏิเสธ กระนั้นพวกเขาเชื่อในบางสิ่งที่ทรงพลังยิ่งกว่า พวกเขาเชื่อในความรักและก้าวออกไปด้วยความรักนั้น

เขามีประสบการณ์กับความรักและเขาสำนึกด้วยใจขอบพระคุณ เขาอยากมอบสิ่งนี้ให้กับผู้อื่น “หลายคนมาช่วยเราในพม่าครับ ดังนั้นเมื่อพระเจ้าเปิดทางให้เราเข้าไปช่วยในที่อื่นๆ และเขามาขอให้เราช่วย เราก็อยากจะช่วยให้เขาให้ได้” ชาวพุด เช่นเดียวกับเพื่อนเรนเจอร์ของเขา ชาวเสี่ยงชีวิตหลายครั้งหลายหนเพื่อไปช่วยผู้อื่นในยามยากด้วยความรัก

ในวันที่ 3 พฤศจิกายน 2019 การเสี่ยงชีวิตกลายเป็นความจริง: ขณะเข้าไปทำหน้าที่แทนที่จุดรวบรวมผู้บาดเจ็บพร้อมกับทีมของเรา ใกล้เมืองเทลทามาร์ในซีเรีย ชาว เซงถูกอาวุธของตุรกียิงสังหาร กระสุนระดมยิงเข้าไปในเขาห่างจากรถออกไปเพียงเจ็ดเมตร

ชาว เซง ฟิ่ง เสรีจากการตัดต่อวิดีโอการกู้ภัยได้รถถังขับนำรูปภาพของวันก่อนหน้าซึ่งอยู่ระหว่างการประกาศหยุดยิง วิดีโอของเขาจะแสดงให้เห็นการโกหกของผู้กุมอำนาจเหล่านั้นและความ เป็นจริงที่อยู่เบื้องหน้าของผู้ที่ถูกข่มเหงที่นั่น แต่การตายของชาวจะ ทำให้โลกเห็นด้วยเช่นกัน โดยเฉพาะกับชาวเคิร์ด — กลุ่มคนที่ชาว เซง ไปที่นั่นเพื่อช่วยพวกเขา — สำแดงให้เห็นว่าความรักอันยิ่งใหญ่ ที่สุดนั้นเป็นเช่นไร

ยอห์น 15:13 กล่าวว่า “ไม่มีผู้ใดมีความรักยิ่งใหญ่กว่านี้คือ การที่เขายอมสละชีวิตของตนเพื่อมิตรสหายของตนเอง” ชาวเป็นมิตรแท้เสมอมา: ขณะที่ความทรงจำต่างๆ หลั่งไหลออกมาจากการเสียชีวิตของชาว เซง หลายคนร่วมหัวเราะไปกับเขา ร่วมในอารมณ์ขัน ในความชื่นชมยินดี — เขามีวิธีทำให้ทุกสถานการณ์ไม่ว่าจะยากลำบากเพียงใด กลับง่ายขึ้นสำหรับผู้ที่อยู่รอบตัวเขา ด้วยเสียงหัวเราะและรอยยิ้ม เขาเป็นเพื่อน อย่างเสมอมา และในที่สุดแล้ว เขาเป็นเพื่อนที่ยอมสละชีวิตของตนเพื่อสำแดงให้เห็นทางที่ประเสริฐกว่า

ความรักมีชัยเหนือทุกสิ่ง

บาเชียร์ คริสเตียนชาวซีเรีย ผู้ประสานงานของ FBR เคยพูดกับเราครั้งหนึ่งว่า “เราทุกคนล้วนเป็นเพียงหยดน้ำ แต่เราเป็นส่วนหนึ่งของสายฝนของพระเจ้า และสายฝนของพระเจ้ามารวมกันเป็นแม่น้ำสายหนึ่งที่ไหลท่วมซีเรียด้วยความรักของพระองค์” ดังนั้นเอง เราจึงเชื่อว่าการสละชีพของชาวว่าจะไม่สูญเปล่า และเขาเป็นส่วนหนึ่งของแม่น้ำของพระเจ้า ที่ไม่ใช่แต่ในซีเรียเท่านั้นแต่ทั่วทั้งโลกนี้ ยอห์น 12:24 กล่าวว่า “เราบอกความจริงแก่ท่านว่า ถ้าเมล็ดข้าวสาลีไม่ได้ตกลงไปในดินและตายไปก็จะคงอยู่เพียงเมล็ดเดียว แต่ถ้าตายแล้วก็จะเกิดผลให้มีเมล็ดอื่นๆ มากมาย” และชีวิตใหม่ ออกพุ่งขึ้นมา ชาว ขอบคุณสำหรับความรักของคุณที่ยอมสละให้หมดทุกอย่างเพื่อผู้อื่นจะมีชีวิต

เขียนโดย ทีมบรรเทาทุกข์ FBR



ชาว เซง แจกจ่ายอาหารให้กับเด็กๆ ซีเรีย ที่หนีออกมาจากแบกฮัส



ดาวเหนือ ในหีบมืด

บทความนี้เขียนโดยแทนเนอร์ สมิธให้กับองค์กร
พาร์ทเนอร์ในชื่อ "Summer of Beautiful" อ่านบทความ
ฉบับเต็มได้ที่ blog.partners.ngo ภาพโดย คริส นอร์แมน

ฮาดิสซ่าเริ่มสอนในโรงเรียนขณะที่เธออายุ 15 ปี และ
นั่นทำให้เธอมีประสบการณ์มากที่เดียวในวันนี้ที่เธออายุ 18 ปี
โรงเรียนขนาดหนึ่งห้องของเธออัดแน่นไปด้วยเด็กและ
วัยรุ่น 34 คน อายุตั้งแต่ 5-13 ปี พวกเขาอยากเรียนหนังสือ
ภาคภูมิใจที่ได้สะอาดใส่ที่ข้างในเต็มไปด้วยดินสอ,
สมุดจด, หนังสือและแบบฝึกหัดเลข เครื่องแบบนักเรียนสีฟ้า
กับสีเบิ้ลือกมั่งคุดแสดงให้เห็นว่าพวกเขาเป็นนักเรียนที่นั่น
พวกเขาต้องไปสถานที่สำคัญ พวกเขาเหมือนขาดรออยู่
สิ่งเหล่านี้มีความสำคัญมากหากคุณเป็นชาว
โรฮิงญาที่ถูกกระชาก ถูกถอนรากถอนโคนออกจากบ้าน
ของตนเองและกำลังพยายามหาหนทางใหม่ในประเทศ
ที่ไม่รู้จักไม่รู้ทาง ในบังกลาเทศ

ฮาดิสซ่าเปรียบประหนึ่งดาวเหนือท่ามกลางความ
วุ่นวายนี้ เธอเป็นครู เป็นผู้คุ้มครอง เป็นนักสังคมสงเคราะห์
เป็นผู้กระทำการแทน บ่อยครั้ง เธอทำหน้าที่แทนแม่
อย่างน้อยไม่กี่ชั่วโมงแต่ละวันในโรงเรียนและอาจจะอีก
หลายๆ ชั่วโมงนอกโรงเรียนด้วยเช่นกัน ยี่สิบห้าเปอร์เซ็นต์
ของเด็กๆ ในชั้นเรียนของเธอสูญเสียทั้งพ่อและแม่อันเป็นผล
มาจากความรุนแรงที่กระทำต่อชาวโรฮิงญาในปี 2017

ดังนั้น ฮาดิสซ่าจึงไม่ใช่แค่เพียงสอนเลข สอนเรียน
เขียนอ่าน แต่เธอสอนเรื่องการตั้งตัวกลับมายืนขึ้นใหม่
สอนเรื่องการเคารพตนเอง เธอและครูคนอื่นๆ เช่นเธอพูด

ภาษาแห่งความหวัง ข้อเท็จจริงที่พวกเขายังคงมีชีวิตอยู่
ห้องเรียนของพวกเขาช่วยสร้างระเบียบขึ้นบ้างๆ ท่ามกลาง
ความวุ่นวายในค่ายผู้อพยพ และนั่นหมายความว่ายังเป็น
ไปได้ที่จะมีอนาคต ห้องเรียนเช่นของฮาดิสซ่าประกาศก้อง
ออกมาว่าชีวิตของเด็กๆ เหล่านี้จะไม่สูญเปล่าในสลัมแห่ง
ความยากแค้น ผลพวงน่ากลัวจากความโหดร้ายของการ
ฆ่าล้างเผ่าพันธุ์

เด็กๆ เหล่านี้ควรค่าแก่การลงทุน ควรค่าแก่การสอน
ควรค่าแก่ความรัก ควรค่าแก่การได้พบเจอ โรงเรียนคือหนึ่งใน
ในวิธีที่ดีที่สุดที่จะผลักกระแสะแห่งความสิ้นหวัง ดันความ
ยากไร้ในสถานการณ์วิกฤตที่โผล่ตัวออกมาในคือกซ์บาชาร์
บังกลาเทศให้กลับออกไป เมื่อวิกฤตทางมนุษยธรรมเยี่ยง
การฆ่าล้างเผ่าพันธุ์เกิดขึ้น หายนะพลุ่งทะยานขึ้นอย่าง
รวดเร็ว — และความหายนะหลายสายมาบรรจบกัน มีเด็ก
กำพร้า บวกกับการลงหลักปักฐานใหม่อันยุ่งยากวุ่นวาย และ
นั่นหมายความว่าเด็กๆ ตกเป็นเป้าหมายให้หนักล่าเข้ามาแสวงหา
ประโยชน์ได้อย่างง่ายดาย

แต่เด็กที่ไปโรงเรียนเป็นเหยื่อที่ลำบากเพราะสายตา
ของฮาดิสซ่าคอยจ้องสอดส่องดูอยู่ว่ามีหมาป่าพยายามจะ
เข้ามาจับกับฝูงน้อยๆ ของเธอหรือไม่ มองที่ตาของเธอ
ผู้หญิงคนนี้ไม่ใช่คนที่คุณจะไปยุ่งด้วย เด็กหลายคนตกเป็น
เหยื่อของพวกเขาสุดโต่งที่มาชักชวนให้ไปเข้าพวก แต่เด็กที่
ไปโรงเรียนมีความหวังและมีอนาคต ความหวังคือยาที่ดีที่สุด
ใช้รักษาไม่ให้ฟังสัญญาณล่อลวงของพวกเขาสุดโต่ง
ครูทั้งหลายคือกองกำลังพิเศษอย่างแท้จริงในอาณาจักร
ของพระเจ้า และโรงเรียนคืออาวุธลับของพวกเขา

รัฐะไข่

กลุ่มชาติพันธุ์ปะจันหน้า ปะกะกองทัพพม่า

ความขัดแย้งระหว่างกองทัพพม่าและกองทัพพะไข่พุ่งสูงขึ้น ในไม่กี่ปีที่ผ่านมา โดยที่กองทัพพม่าออกปฏิบัติการอย่างรุนแรง ทั้งสังหาร, ทรมาน, จับกุมและลักพาตัวพลเรือน กองทัพพะไข่ มีทหารราว 10,000 นายที่ได้รับการฝึกด้านการรบแบบกองโจร มาเป็นอย่างดี มีอาวุธทางการรบเกรดจีน และได้กลับมาสร้างความเสียหายให้กับกองกำลังพม่า

พลเรือนต้องตกอยู่ท่ามกลางความรุนแรงและต้องสูญเสีย เป็นอันมากเช่นเดียวกัน ในปี 2019 เพียงปีเดียว ชาวบ้าน 39,000 คนต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่นจากการสู้รบ นอกจากนี้ เนื่องจากรัฐบาลพม่าไม่อนุญาตให้มูลนิธิและความช่วยเหลือจาก ภายนอกเข้ามาในพื้นที่แห่งนี้ ผู้พลัดถิ่นหน้าใหม่เหล่านี้จึง เข้าถึงอาหาร, ยารักษาโรค และปัจจัยพื้นฐานต่างๆ ได้น้อยมาก

ความกดดันที่เพิ่มขึ้นจากกองทัพพม่าสร้างความยาก ลำบากให้กับชีวิตประจำวันด้วยเช่นกัน กองทัพเข้าปล้นสะดม ทุบถล่มหมู่บ้านต่างๆ หนักขึ้น กักขังผู้ชายและวัยรุ่นคนใดก็ตามที่ พวกเขาสงสัยว่าเกี่ยวข้องกับกองทัพพะไข่ สมาชิกครอบครัว ของกองทัพพะไข่จึงตกอยู่ในความเสี่ยงโดยตรงที่จะถูกกองทัพ พม่าทำร้าย

ในวันที่ 17 กันยายน 2019 มีการพบปะกันระหว่างกองทัพ พม่ากับกองทัพพะไข่เพื่อเจรจาสันติภาพแต่ไม่มีผลลัพธ์ที่แท้ จริงออกมา การโจมตียังคงดำเนินต่อไปและไม่มีทีท่าว่าจะหยุด ในเร็วๆ นี้

โรฮิงญา

ในเดือนสิงหาคม 2017 กองทัพพม่าออกตัวปฏิบัติการ กวาดล้างชาวโรฮิงญาหลายชุดต่อเนื่องในรัฐยะไข่ซึ่ง ต่อมาสิ่งนี้

ถูกระบุว่าเป็นการกระทำที่ตรงกับคำจำกัดความของการฆ่าล้าง เผ่าพันธุ์ตามที่องค์กรสหประชาชาติได้ให้ไว้ สองปีให้หลัง ชีวิตในรัฐยะไข่ยังคงไม่ปลอดภัยเนื่องจากความขัดแย้งระหว่าง กองทัพพม่าและกลุ่มชาติพันธุ์หลายกลุ่มในรัฐยะไข่ยังคง ดำเนินอยู่ต่อไป

เรื่องราวผู้รอดชีวิตชาวโรฮิงญาดึงดูดความสนใจคนทั่วโลก ผู้รอดชีวิตแต่ละคนเป็นพยานถึงการละเมิดสิทธิมนุษยชนอันน่า สะพรึงกลัวที่เกิดขึ้นกับผู้คนของพวกเขา การละเมิดสิทธิเหล่านี้ รวมถึงการเข้าเผาหมู่บ้านและทุ่งนา การสังหารชาวบ้านทุกเพศทุกวัย อย่างทารุณโหดร้าย ทั้งมีแก๊งค์เข้ารุมข่มขืนผู้หญิงและเด็กหญิง ชาวโรฮิงญากว่า 700,000 คนต้องหนีไปยังทางใต้ของบังคลาเทศ และต้องขุดเขาะชีวิตขึ้นมาใหม่ภายในค่ายผู้พลัดถิ่น

บังคลาเทศทำงานดูแลผู้ลี้ภัยเหล่านี้ได้อย่างน่ายอกย่อง เมื่อผู้ลี้ภัยเหล่านี้เข้ามาถึงชายแดนเป็นครั้งแรก อย่างไรก็ตาม งานนี้ได้แสดงให้เห็นแล้วว่าการรักษาระดับการดูแลให้คงไว้ ดังเดิมถึงสองปีนั้นเป็นเรื่องที่ยากยิ่ง ผู้คนเกือบสองล้านคน ทะลักเข้ามาในพื้นที่ๆ แร้นแค้นเป็นทุนเดิมอยู่แล้ว และผลักดัน ให้ชาวบ้านในพื้นที่หลายพันคนที่นั่นต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่น และนี่คือสาเหตุของการตั้งตัวเป็นศัตรูกับผู้ลี้ภัย มีความ พยายามที่จะส่งชาวโรฮิงญากลับบ้านประเทศหลายครั้งหลายหน แต่พม่าพลาดเรื่องการรับประกันความปลอดภัยของผู้ที่ถูกส่ง กลับประเทศทุกครั้งไป ชาวโรฮิงญายังคงอยู่ในแดนที่ถูกทอดทิ้ง ไม่เป็นที่ยอมรับในประเทศของตัวเองและยังต้องพึ่งพาเงินช่วยเหลือจากองค์กรนานาชาตินับพันล้านเหรียญอยู่ต่อไป ในค่าย ผู้ลี้ภัยในบังคลาเทศ

เหตุการณ์เด่น

มกราคม 2019: กองทัพอะไหล่บุกโจมตีสี่ด่านตำรวจพม่าที่อยู่ในตอนเหนือของรัฐยะไข่พร้อมกัน มีทหารยะไข่ 100 นายเข้าร่วมการโจมตีครั้งนี้ ส่งผลให้เจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยพม่า 9 คนเสียชีวิต อีก 13 คนถูกลักพาตัว กองทัพพม่าได้กลับด้วยการเคลื่อนพลจำนวน 8,000 ถึง 10,000 นายเข้ามาให้พื้นที่เพื่อหวังบดขยี้ฝ่ายต่อต้าน

18 มีนาคม 2019: กองทัพอะไหล่ซุ่มโจมตีรถเกราะ กองทัพพม่าใกล้วัดแยกตอทำให้ทหารเสียชีวิตไป 20 นาย กองทัพพม่าตอกกลับด้วยการขับรถเข้าเมืองมราค-อู จากนั้นระดมยิงใส่อาคารและพลเรือนในที่ต่างๆ มีพลเรือนได้รับบาดเจ็บอย่างน้อยหกคน

28 มิถุนายน 2019: กระทรวงคมนาคมซึ่งเป็นสำนักงานของรัฐบาลกลางพม่า แจงผู้ให้บริการโทรศัพท์พม่าสี่รายให้ปิดบริการอินเทอร์เน็ตทั้งหมดในรัฐยะไข่ การกระทำครั้งนี้จุดประกายความกังวลและไม่พอใจอย่างรุนแรงให้กับทั้งชาวบ้านและชุมชนต่างชาติที่นั่น พวกเขา มองว่าเป็นสัญญาณทางลบที่ชี้ให้เห็นถึงเจตนาหลายอย่างของกองทัพพม่าที่มีต่อพื้นที่นี้

15 กันยายน 2019: มีการสั่งห้ามไม่ให้ครอบครัวองโทรศัพท์มือถือทุกประเภทในค่ายผู้ลี้ภัยโรฮิงญา หากเจ้าหน้าที่รัฐบาลบังคลาเทศจับได้ว่าผู้ลี้ภัยคนใดมีโทรศัพท์ ผู้นั้นจะถูกปรับสูงถึง 500,000 ตากา หรือราว 174,000 บาท และถูกคุมขังถึงหกปี

26 ตุลาคม 2019: กองทัพอะไหล่หยุดเรือเฟอร์รี่ที่กำลังโดยสารคน 150 คนใกล้เมืองราเตอดวง และจับกุมคนราว 50 คนซึ่งเป็นทหารพม่าและเจ้าหน้าที่ตำรวจ คนกลุ่มนี้ถูกแยกย้ายไปยังเรือลำอื่นๆ เพื่อการสอบสวนต่อไป เวลาต่อมาในวันเดียวกัน เฮลิคอปเตอร์ของกองทัพพม่าสามลำเข้ากราดยิงเรือที่บรรทุกผู้ถูกจับกุมเหล่านั้น จมเรือไปสองลำและสร้างความเสียหายให้กับเรือหนึ่งในสาม ตามรายงาน มีผู้ถูกจับกุมและกองทัพอะไหล่ได้รับบาดเจ็บไปหลายราย แต่ไม่มีการให้รายละเอียด



การขาดการคมนาคมและการพัฒนาในรัฐชินทำให้การเดินทางไปซื้ออุปกรณ์การเรียนให้กับเด็ก
เป็นเรื่องยากสำหรับครอบครัว ภาพบน เด็กๆ โชว์อุปกรณ์การเรียนที่ได้รับจากทีมบรรเทาทุกข์

รัฐ

ตัดอินเทอร์เน็ต, ประกาศเคอร์ฟิว, และมุ่งหน้ายึดที่ดินต่อไป

ขณะที่มีการสู้รบเพิ่มมากขึ้นระหว่าง กองทัพพม่าและกองทัพยะไซในรัฐยะไซ พลเรือนหลายพันคนต้องพลัดถิ่นและหนีเข้าไปในรัฐชิน รัฐเพื่อนบ้าน เวลานี้พวกเขาอาศัยอยู่ในค่ายต่างๆ ที่นั่น มีการเข้าถึงความช่วยเหลือจากภายนอกเพียงน้อยนิด ในบางกรณี กองทัพพม่าได้ประกาศห้ามอย่างโจ่งแจ้งไม่ให้มีการส่งความช่วยเหลือใดๆ เข้าไปยังค่ายเหล่านี้

ในวันที่ 21 มิถุนายน 2019 รัฐบาลพม่าตัดอินเทอร์เน็ตในพื้นที่ต่างๆ ทั้งในรัฐชินและรัฐยะไซ จากนั้นส่งข้อความการปิดการสื่อสารไปให้กับผู้ได้รับผลกระทบ กองทัพพม่าใช้ข้ออ้างกล่าวว่าการปิดการสื่อสารครั้งนี้นำมาใช้เพื่อเป็นการบั่นทอนการสื่อสารระหว่างองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธ อย่างไรก็ตาม องค์กรสิทธิมนุษยชนได้ระบุไว้แล้วว่าการปิดการสื่อสารคือการโจมตีพลเรือนทางอ้อมเพราะการเข้าถึงข้อมูลในช่วงแห่งความขัดแย้งเป็นประโยชน์ สามารถช่วยชีวิตได้ นอกจากนี้ การตัด

สัญญาณยังเป็นการบั่นทอนความพยายามในการช่วยเหลือผู้คนในพื้นที่ให้ลดลงไปอีกอย่างมาก

ในวันที่ 9 พฤศจิกายน มีการบังคับใช้เคอร์ฟิวนานสองเดือนในเมืองพาลาเวตา ตอนใต้ของรัฐชิน มีการประกาศเคอร์ฟิวตั้งแต่ 6 โมงเย็นถึง 6 โมงเช้า นอกจากนี้ยังห้ามไม่ให้คนในพื้นที่จัดการชุมนุมหรือจัดเคมเปญใดๆ ห้ามการพบปะชุมนุมกันตั้งแต่ 5 คนเป็นต้นไป

มีการประกาศเคอร์ฟิวเพื่อใช้เป็นการแก้แค้นที่กองทัพยะไซจับกุมคน 10 คนไป ในวันที่ 3 พฤศจิกายนซึ่งในนั้นมีคนสัญชาติอินเดีย 5 คน และสส.ของรัฐชินหนึ่งคน ในวันที่ 4 พฤศจิกายน กองทัพยะไซปล่อยตัวทุกคนออกมายกเว้นสส.ท่านั้น มีชายคนหนึ่งเสียชีวิตจากความเหน็ดเหนื่อยระหว่างถูกกลุ่มนี้พาตัวไป

นอกจากเรื่องการสู้รบแล้ว ชาวบ้านในรัฐชินยังคงต้องต่อสู้กับการถูกรัฐบาลเข้ามายึดที่ดินอยู่ต่อไป

หม่อมราชวงศ์

ความตั้งใจตรงทางการเมือง

ที่นำไปสู่การจับกุมและการปลดออก

นาคาแลนด์ ตั้งอยู่ในภาคตะวันออกเฉียงเหนือของพม่า หนึ่งในเมืองที่ยากจนที่สุด ถูกตัดขาดมากที่สุดและเป็นพื้นที่ที่ได้รับการพัฒนาน้อยที่สุดในพม่า

ในวันที่ 29 มกราคม 2019 กองทัพพม่าเข้ายึดสำนักงานใหญ่สภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ — คาปลังในหมู่บ้านทากา เมืองน่านยูน การเข้ายึดครั้งนี้ใช้กองกำลังพม่ามากกว่า 400 กองจากหกกองพัน แต่ไม่มีใครบาดเจ็บหรือเสียชีวิต ตามคำกล่าวของกองทัพพม่า การบุกยึดครั้งนี้เกิดขึ้นเพราะสภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ได้ให้การฝึกฝนและที่พักกับกบฏชาวอินเดียที่กำลังต่อสู้กับรัฐบาลอินเดีย

ในวันที่ 9 มีนาคม 2019 สมาชิกห้าท่านจากสภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ถูกกองทัพพม่าจับกุมภายใต้พระราชบัญญัติการช่วยผู้อื่นให้กระทำการรุนแรงหรือข่มขู่ภายใต้รัฐธรรมนูญพม่า ขณะอยู่ในเรือนจำพวกเขาส่งเสริมคนที่นี่ให้สนับสนุนการ

ลงนามสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศ ต่อมาในเดือนตุลาคม 2019 หลังจากที่พวกเขาถูกล้อลอยตัว พวกเขาประสบปัญหาอีกครั้งคราวนี้กับพรรคของตนเอง เนื่องจากการส่งเสริมการเซ็นสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศขณะที่พวกเขาอยู่ในเรือนจำนั้นเป็นการละเมิดหลักการของสภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ พวกเขาจึงถูกให้ออกจากพรรคจนถึงวันนี้ สภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ยังคงปฏิเสธไม่ลงนามในสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศเนื่องจากสัญญานี้ไม่นับเอาชาวนาคาทั้งหมดในพม่าและอินเดียตะวันออกเฉียงเหนือ ในปี 2012 สภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ได้ลงนามในการหยุดยิงร่วมกันสองฝ่ายกับรัฐบาลเขตสะกายและเข้าร่วมการเจรจาหยุดยิงทั่วประเทศเพียงในฐานะผู้สังเกตการณ์เท่านั้น นับตั้งแต่สำนักงานใหญ่ถูกยึด สภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์หยุดเข้าร่วมการเจรจาสันติภาพโดยสิ้นเชิง



อิโน อังคาน ในเสื้อสีขาว และอิโน ชาววางซิง ในเสื้อสีดำ สองอดีตผู้นำสภาสังคมนิยมชาตินิยมแห่งนาคาแลนด์ สองคนที่ถูกกองทัพพม่าจับกุมในเดือนมีนาคม

ภาคเหนือของพม่า

การต่อสู้เดือดในคะฉิ่นและภาคเหนือของรัฐฉาน แม้มีสัญญาหยุดยิงฉบับใหม่

ในวันที่ 21 ธันวาคม 2018 กองทัพพม่าประกาศการหยุดยิงเป็นเวลาสี่เดือนกับรัฐคะฉิ่นและรัฐฉานตอนเหนือโดยมีเป้าหมายเพื่อกลับมาเจรจาสันติภาพอีกครั้งกับบรรดาสมาชิกแนวร่วมฝ่ายเหนือซึ่งประกอบไปด้วยกองทัพคะฉิ่นอิสระ, กองทัพพันธมิตรประชาธิปไตยแห่งชาติเมียนมา, กองทัพปลดปล่อยแห่งชาติตะอางและกองทัพพะไข่ สัญญาการหยุดยิงในที่สุดถูกยึดระยะเวลาออกไปจนถึงวันที่ 21 กันยายน 2019 แต่รายงานที่เกิดขึ้นตลอดทั้งปีก็คือมีการละเมิดสัญญาหยุดยิงอย่างต่อเนื่อง

กองทัพพม่าวางแผนโจมตีและออกปฏิบัติการโจมตีองค์กรชาติพันธุ์ติดอาวุธด้วยความถี่อันน่าตกใจตลอดทั้งปีนี้ พื้นที่การปะทะขยายวงกว้างออกไปพร้อมกับความถี่ที่เพิ่มสูงขึ้น นอกจากนี้ จำนวนหน่วยต่างๆ และกองกำลังที่เข้ามาเกี่ยวข้องกับได้บ่งชี้ให้เห็นว่ามีการทัพพม่ามีการทำแคมเปญทางการทหารกลับขึ้นมามีอีกครั้ง

ในเดือนเมษายน 2019 มีการสังเกตเห็นปฏิบัติการหลายอย่างเกิดขึ้นขณะที่กองทัพพม่าเคลื่อนตัวในตอนเหนือของรัฐฉานและรัฐคะฉิ่น มีการปะทะกันเกือบทุกวัน ตัวอย่างเช่น ในวันที่ 18 เมษายน กองทัพคะฉิ่นอิสระระเบิดได้สะพานที่กองทัพพม่ากำลังข้าม กองทัพพม่าเอาคืนด้วยการส่งกลุ่มทหารหลายกลุ่มจำนวนตั้งแต่ 80-100 คนเข้าไปในหลายหมู่บ้านเพื่อค้นหากองทัพคะฉิ่นอิสระ มีการต่อสู้กันอย่างดุเดือดเนื่องจากกองทัพคะฉิ่นอิสระพยายามป้องกันการรุกคืบของกองทัพพม่า การต่อสู้ดำเนินไปจนถึงปลายสัปดาห์จนถึงวันที่ 24 เมษายน มีการสู้รบแบบเดียวกันนี้เกิดขึ้นระหว่างกองทัพพม่าและกองทัพพันธมิตรประชาธิปไตยแห่งชาติเมียนมา และกองทัพปลดปล่อยแห่งชาติตะอางตามที่มีการรายงานออกมาตลอดทั้งเดือนนั้น

ท่ามกลางการสู้รบระหว่างกองทัพเหล่านี้ พลเรือนยังคงต้องตกเป็นเหยื่อแห่งความขัดแย้งอยู่ต่อไปทั้งในรัฐคะฉิ่นและรัฐฉาน การสู้รบส่วนใหญ่เกิดขึ้นใกล้กับหมู่บ้าน ด้วยเหตุนี้เองจึงมีเหตุการณ์ที่กองกำลังพม่าบุกเข้าชุมชน เข้าทำร้ายจนบาดเจ็บสาหัสหลายครั้ง นอกจากนี้ยังมีรายงานว่าคนนับพันต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่นอีกด้วย

ในวันที่ 9 ธันวาคม 2019 ทหารหลายนายจากกองทัพพม่าเริ่มซ้อมขึ้นหญิงสาวอายุ 17 ปีในดาชิวานชิน เมืองบงาโม รัฐคะฉิ่น เธอถูกส่งตัวไปยังโรงพยาบาลบงาโมในเวลาต่อมาด้วยอาการวิกฤต วันต่อมาในเมืองมิตจนา มีกลุ่มไม่ทราบชื่อเข้าซ้อมขึ้นและฆ่าครูสาววัย 24 ปี จากโรงเรียนประถมยาทาชินบนถนนที่เธอใช้เดินไปโรงเรียนของเธอ

ในวันที่ 26 สิงหาคม พันโทธาน ทิเก จากหน่วยบังคับบัญชา กองทัพพม่าภาคเหนือยื่นฟ้องศิษยาภิบาลชาวคะฉิ่น ศบ.ศคาลัม แซมซัน โดยหาเหตุจากถ้อยคำที่ท่านกล่าวในสหรัฐอเมริกา ขณะเข้าพบประธานาธิบดีทรัมป์ ศบ.ศคาลัมดำรงตำแหน่งประธานสหคริสตจักรแบปติสต์คะฉิ่นและท่านได้บอกประธานาธิบดีทรัมป์ดังนี้ ท่านคิดว่าการคว่ำบาตรผู้บัญชาการทหารสูงสุดมีเบื้องหลังและเจ้าหน้าที่ระดับสูงอีกสามนายเมื่อไม่นานมานี้เป็นการกระทำที่มีประโยชน์ การยื่นฟ้องครั้งนี้จุดประกายให้เกิดการประท้วงในรัฐคะฉิ่น และมีแถลงการณ์จากนานาชาติ รวมถึงรัฐบาลสหรัฐที่แสดงความห่วงใยในเรื่องการยื่นฟ้องนี้และให้การสนับสนุนศบ.แซมซัน ในวันที่ 9 กันยายน 2019 กองทัพพม่าถอนคำฟ้อง คดีนี้จึงถูกยกฟ้องตลอดเดือนสิงหาคมที่ผ่านมา การสู้รบในรัฐฉานทำให้ประชาชนเกือบ 8,000 คนกลายเป็นผู้พลัดถิ่น ทั้งกลุ่มช่วยเหลือและอาสาสมัครต่างก็ประสบความยากลำบากให้การให้ความช่วยเหลือเนื่องจากพวกเขาเองก็ถูกโจมตีด้วยเช่นกัน ในวันที่ 17 สิงหาคม 2019 มีการจู่โจมโรงพยาบาลใกล้เมืองลาซอ รัฐฉานสังหารเจ้าหน้าที่บรรเทาทุกข์ไปหนึ่งรายและทำให้บาดเจ็บอีกหลายคน และไม่มีใครรอดออกมาจับผิดชอบการโจมตีครั้งนี้

ในวันที่ 31 สิงหาคม 2019 มีผู้ต้องสงสัยใช้ปืนครกโจมตีสังหารพลเรือน 5 คนในตอนเหนือของรัฐฉาน สามคนในนั้นเป็นเด็กตามข้อมูลจากศูนย์ข้อมูลองค์กรสหประชาชาติในย่างกุ้ง มีการสังหารพลเรือนอย่างน้อย 17 คนและทำให้บาดเจ็บ 27 คน ในช่วงเวลาแค่ 20 วันและนับเฉพาะในรัฐฉานเพียงรัฐเดียวเท่านั้น

แม้มีการเจรจาสันติภาพเกิดขึ้นในปลายเดือนกันยายน 2019 ก็ตาม แต่ยังคงไม่ชัดเจนว่าในปี 2020 จะมีการหยุดยิงที่แท้จริงเกิดขึ้นหรือไม่ และจะมีการให้การบรรเทาทุกข์กับผู้ที่อยู่ในตอนเหนือของพม่าหรือไม่



บน: หนึ่งในค่ายผู้พลัดถิ่นหลายค่ายที่เรียงราย
อยู่บนชายแดนพม่า-จีนในรัฐคะฉิ่น

ล่าง: สมาชิกทีมบรรเทาทุกข์กำลังแจกจ่าย
อาหารให้กับผู้พลัดถิ่นในรัฐคะฉิ่น

รัฐบาลตอบโต้



สมาชิกทีมบรรเทาทุกข์ชาวฉานให้ชาวบ้านดูวารสารวันอธิษฐานสากลเพื่อพม่าในรัฐฉาน

ภาคใต้ของรัฐฉานเป็นบ้านของหลากหลายชาติพันธุ์ทั้งชาวฉาน, ลาหู่, ปะโอและตะอาง (ดาระอั้ง) ที่นี้ปรากฏให้เห็นความขัดแย้งอย่างต่อเนื่องที่สุดมากกว่าส่วนใด ในพม่า แต่บ่อยครั้งเป็นความขัดแย้งระหว่างชาติพันธุ์กันเอง และมีความขัดแย้งระหว่างชาติพันธุ์กับกองทัพพม่าด้วยเช่นกัน

ชาวลาหู่เป็นชุมชนขนาดเล็กที่ส่วนใหญ่มีอาชีพทำฟาร์ม กองทัพพม่าขึ้นชื่อเรื่องการบังคับเกณฑ์ชายหนุ่มและเด็กชายจากหมู่บ้านลาหู่ให้มาเป็นทหารอีกด้านหนึ่ง กองทัพรัฐฉานได้และองค์กรชาติพันธุ์ฉานติดอาวุธก็เข้าระรานชาวลาหู่ด้วยเนื่องจากชาวลาหู่สนับสนุนกองทัพพม่า นี่คือตัวอย่างแสดงให้เห็นกลยุทธ์ที่กองทัพพม่าใช้กับชาติพันธุ์ต่างๆ “แบ่งแยกแล้วเข้าตี” โดยมีเป้าหมายก็คือการเป็นผู้ครอบครองอาณาเขตทั้งหลายที่เต็มไปด้วยทรัพยากรธรรมชาติและทรัพยากรมนุษย์

รัฐฉานอุดมไปด้วยทรัพยากร แต่สิ่งนี้นำมาซึ่งความขัดแย้งและทำให้ชีวิตของผู้คนที่นั่นเต็มไปด้วยความยากลำบากและอันตรายและแทบไม่ได้ช่วยคนในพื้นที่ให้ดีขึ้นแต่อย่างใดเลย บ่อยครั้งทรัพยากรธรรมชาติถูกขนส่งตรงออกนอกประเทศ บริษัทไม้ซุงของจีนหลายบริษัทเข้ามาตัดไม้ซุงในพม่าอย่างผิดกฎหมาย จ่ายสินบนให้กับรัฐบาลพม่าและกลุ่มชาติพันธุ์ติดอาวุธกลุ่มใดก็ตามที่ต้องผ่านทาง แม้สินบนนั้นไม่ได้มีราคาสูงเท่าราคาเต็มของไม้ซุงก็ตาม แต่เงินนี้ถูกเอามาใช้เติมไฟให้กับสงคราม

การขูดเหมืองแร่และการขายโลหะมีค่าเป็นอีกหนึ่งตัวอย่างที่รัฐบาลกลางและบริษัทจีนเหล่านั้นใช้แสวงหาผลประโยชน์เข้าตัวเอง

ในปี 2019 การสู้รบระหว่างชาติพันธุ์ฉาน หลักๆ คือระหว่างกองทัพรัฐฉานได้กับกองทัพปลดปล่อยแห่งชาติตะอาง สองชาติพันธุ์นี้มีการปะทะกันบ่อยครั้งทำให้ชาวบ้านต้องพลัดถิ่นและสันคลอนความมั่นคงชีวิตครอบครัวที่อาศัยอยู่ในพื้นที่ต่างๆ เหล่านั้น นอกจากนี้ยังมีการปะทะกันระหว่างกองทัพรัฐฉานได้กับกองทัพพม่าด้วยเช่นเดียวกัน แม้จะมีการลงนามให้สัญญาหยุดยิงแห่งชาติไปแล้วก็ตาม

ในเดือนเมษายน มีสองกลุ่มที่สู้รบกันแต่เริ่มมีการเจรจาสันติภาพกับอีกฝ่าย นั่นคือพรรคกัวหน่ารัฐฉานและสภาอภิปูรัฐฉานที่มีการปะทะกันมากกว่า 150 ครั้งนับตั้งแต่ปี 2018 ทำให้คนนับพันต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่น ผู้นำจากทั้งสององค์กรยังคงการเคลื่อนไหวชี้แจงหน้าสู่การเจรจาสันติภาพ เจ้าหน้าที่จากพรรคกัวหน่ารัฐฉานกล่าวว่า “เราไม่ต้องการสู้รบกับสภาอภิปูรัฐฉานเพราะเราทั้งสองกลุ่มต่างก็เป็นชาวฉาน เราควรสร้างความไว้วางใจและให้ข้อมูลแก่กันและกัน การขาดการสื่อสารนำไปสู่การสู้รบ”

ความตั้งใจสร้างเอกภาพในหมู่ชาวฉานแบบเดียวกันนี้เพิ่งจะเริ่มต้นขึ้นเท่านั้น การที่จะชนะการเมืองของกองทัพพม่าและความกดดันทางทหารให้ได้นั้น จำเป็นเหลือเกินที่บรรดาชาติพันธุ์ต้องมีเอกภาพเสียก่อน



เมืองเหมืองแร่ ทางเข้าสู่เมืองมอซี หนึ่งในหลายเหมืองที่มีสภาพเลวร้ายในรัฐกะเหรี่ยงแดง

รัฐ กะเหรี่ยงแดง

เดือนมกราคม 2019 กองทัพพม่าเสร็จจากการก่อสร้างฐานทัพหลายแห่งในสี่เมืองของรัฐกะเหรี่ยงแดง แม้ว่าก่อนหน้านี้จะมีการเริ่มต้นสัญญาหยุดยิงระยะสี่เดือนฝ่ายเดียวกับรัฐกะเหรี่ยงแดงก็ตาม เจ้าหน้าที่กองทัพพม่าไม่ได้แจ้งให้พรรคก๊าวหน้าแห่งชาติกะเหรี่ยงแดงทราบถึงเรื่องการก่อสร้างแต่อย่างใด แม้จะมีข้อตกลงมายาวนานแล้วก็ตามว่าหากจะมีการก่อสร้างในพื้นที่พื้นที่ของพรรคก๊าวหน้าแห่งชาติกะเหรี่ยงจะต้องมีการแจ้งให้ทราบเสียก่อน การก่อสร้างนี้เป็นกรณีละเมิดสัญญาการหยุดยิงที่ทำระหว่างกองทัพพม่ากับกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ โดยตรงซึ่งพรรคก๊าวหน้าแห่งชาติกะเหรี่ยงเป็นหนึ่งในนั้น ตามประวัติศาสตร์แล้วอาคารและฐานเสียบางอย่าง เหล่านี้ทำหน้าที่เป็นตัวบ่งชี้ว่ากองทัพพม่ากำลังเตรียมพร้อมเพื่อบุกโจมตีประชากรชาติพันธุ์ ยังมีโครงการอื่นๆ เช่นการสร้างรูปปั้นของนายพลองซานที่เมืองลอยเคาะในเดือนกุมภาพันธ์ที่ทำให้ความตึงเครียดระหว่างรัฐบาลกะเหรี่ยงแดงกับประชากรในพื้นที่เพิ่มสูงขึ้น สำหรับหลายๆ คนในรัฐกะเหรี่ยงแดง รูปปั้นนี้เป็นสัญลักษณ์ของการไม่ปฏิบัติตามสัญญาเรื่องการผนวกรวมชาติพันธุ์ท่ามกลางรัฐบาลกลางที่ครอบงำโดยชาวพม่า

ในเดือนสิงหาคม ศาลเมืองลอยเคาะตั้งข้อหาจับกุมทักวีย์รุ่นด้วยข้อหาใส่ร้าย ทั้งหกได้ใช้ข้อความต่างๆ เรียกผู้นำรัฐว่าเป็นพวกที่ทรยศกับชาวกะเหรี่ยงแดงเพราะพวกเขาสนับสนุนเรื่องรูปปั้น พวกเขายังใช้ถ้อยคำกล่าวหารัฐบาลว่าเอาเงินทุนสร้างถนนและโทรคมนาคมมาใช้กับรูปปั้นนี้แทนที่จะเอาเงินไปใช้เพื่อสาธารณูปโภค ต้นเดือนพฤศจิกายน วัยรุ่นทั้งหกถูกจองจำในเรือนจำเป็นเวลาหกเดือน รวมถึงถูกใช้แรงงานอย่างหนักด้วยเช่นกัน

ความยากจนยังคงเป็นปัญหาในรัฐกะเหรี่ยงแดง ที่นั่นอุดมไปด้วยทรัพยากรธรรมชาติ ชาวบ้านทำงานเสี่ยงภัยในเหมืองอันตรายที่มีอยู่ทั่วประเทศได้รับค่าจ้างเพียงน้อยนิดสำหรับแรงงานของพวกเขา คนงานเหมืองต้องให้สิ่งที่เขาขุดได้กับบริษัทเหมืองเหล่านั้นที่ทำงานให้กับรัฐบาลพม่า จากนั้น รัฐบาลก็เอาทรัพยากรเหล่านี้ เช่นยูเรเนียมไปขายให้กับประเทศจีน

ริ้วฟ้า

เรื่องราวการข่มเหงทางศาสนาครั้งสุดท้าย

รถกระบะจอดตัวลง ทหารหลายนายกระโดดลงจากรถ พวกเขากำลังตามหาชายหนุ่มสามคน มีข่าวลือออกมาว่าชายทั้งสามมารวมกันอธิษฐานและนมัสการพระเยซู ทั้งสามมีความพิเศษเพราะพวกเขาเคยเป็นทหารเด็กมาก่อนแต่เวลานี้พวกเขาอุทิศตนติดตามพระเยซู เมื่อไม่กี่วันก่อนหน้านั้น แคม หนึ่งในสามได้ถกเถียงกับพี่เลี้ยงของเขาอย่างรุนแรงบอกว่าพระเจ้ากำลังส่งเขาให้เข้าไปในเขตที่ ส่วนพี่เลี้ยงของเขายืนยันว่าที่นั่นอันตรายเกินไปแต่ก็เห็นด้วยอย่างไม่เต็มใจนัก ชายหนุ่มทั้งสามถูกจับเข้าคุก สำหรับชาวว่าคนใดก็ตาม การเล่าเรื่องพระเยซูหรือการอธิษฐานด้วยกันเป็นกลุ่มในรัฐถือว่าเป็นเรื่องผิดกฎหมาย เมื่อข่าวไปถึงหูของพี่เลี้ยงว่าแคมถูกจับกุม เขาหัวใจแตกสลาย

แน่นอนครับ เราขอให้หลายคนอธิษฐานเพื่อเรื่องนี้ และเรายินดีเป็นอย่างยิ่งที่ทั้งสามคนถูกปล่อยตัวออกมาแล้ว ผมเองได้คุยกับแคมเมื่อไม่กี่วันที่ผ่านมา เขาเต็มล้นไปด้วยความชื่นชมยินดี เปี่ยมด้วยความเชื่อจากเหตุการณ์นี้ บ่อยครั้งการข่มเหงได้กลายเป็นการเชิญพระเกียรติสิริของพระเจ้าให้เข้ามาสู่คริสตจักรของพระองค์เพราะการข่มเหงบังคับให้หัวใจของเราต้องเลือกข้างเราอธิษฐานเพื่อชายหนุ่มทั้งสามคนนี้ให้เป็นเหมือนซัดรัก เมซาด เอเบตเนโกที่ต้องเผชิญ

กับโศสะอันร้อนแรงทางการเมืองของกษัตริย์ แต่ในเหตุการณ์นั้นเอง พวกเขาได้พบกับพระเจ้า

อย่างไรก็ตาม การเลือกไม่ยอมก้มหัวไม่ใช่เรื่องง่ายครับ หลังจากถูกขังในเรือนจำหลายวัน ศิษยาภิบาลหลายคนในรัฐว่าในที่สุดก็เซ็นตั้งชื่อยินยอมว่าพวกเขาจะไม่เทศนาถ้อยคำแห่งชีวิตอีกต่อไป เวลาที่หัวใจของพวกเขาสำนึกผิดและมีคลื่นใต้น้ำในภูมิภาคนี้ คลื่นแห่งความหิวกระหายทางฝ่ายจิตวิญญาณ นี่เป็นเวลาอันดีเยี่ยมสำหรับเราที่จะอธิษฐานไปพร้อมกับคริสตจักรว่าขณะที่พวกเขาต้องปรับตัวให้เข้ากับความจริงใหม่ที่เกิดขึ้น

เราควรอธิษฐานเพื่อรัฐบาลว่าเป็นพิเศษเช่นกันครับ มีชายหญิงที่อยู่ตำแหน่งสูงหลายคนที่เป็นผู้เกรงกลัวพระเจ้า แต่อันตรายเหลือเกินที่จะขอมอบพระเยซูอย่างเปิดเผย มีศิษยาภิบาลหลายท่านที่ปวดร้าวใจสงสารลูกโบสถ์ของพวกเขา ขณะเดียวกันก็กำลังเรียนรู้หาวิธีใหม่ว่าจะนำลูกโบสถ์ได้อย่างไรในเวลาเช่นนี้ ในระบบคอมมิวนิสต์ฝักฝักที่ต่อต้านพระเจ้าอย่างรุนแรงเช่นนี้ นอกจากนั้นยังมีคนหนุ่มสาวมากมายที่ต้องการบางอย่างที่มากกว่านั้น ให้เราช่วยอธิษฐานขอพระเจ้าทรงระบายลมหายใจของพระองค์เหนือคนรุ่นใหม่เหล่านี้ เด็กๆ นับพันคนถูกเกณฑ์เข้าเป็นทหารในกองทัพรัฐว่า อธิษฐานขอให้ความยุติธรรมและสันติสุขของพระเจ้าจะถูกสำแดงที่นี้ ที่ๆ ไม่เหมือนที่อื่นใดในพม่า

เขียนโดยมาร์คัส ยัง จาก *Divine Inheritance*



ที่นี้ห้ามจัดคริสมาส*

รัฐว่าตอนเหนือ (โปรดดูแผนที่หน้า 6) ไม่อนุญาตให้มีการเฉลิมฉลองคริสมาส คนที่นั่นต้องน้อมสการอย่างลับๆ ตามบ้าน คริสตจักร 200 แห่งถูกสั่งปิดในภาคเหนือของรัฐว่า ในระหว่างที่มีการสั่งปิดคริสตจักรและห้ามไม่ให้มีการน้อมสการพระเจ้า ศิษยาภิบาลหลายคนถูกจับกุม ในเวลานี้มีศิษยาภิบาลอีก 5 คนที่ยังคงถูกคุมขังอยู่ มีคำสั่งห้ามปล่อยตัวจนกว่าพวกเขาจะประกาศละทิ้งความเชื่อของตน คริสตจักรหลักในเมืองปางซาง เมืองหลวงของว่า ถูกสั่งปิดและถูกลบหลู่ทำให้เป็นมลทิน มีการนำแม่มดไปยังที่นั่นและสาตเลือดเข้าไปในคริสตจักร สापแข่งคริสตจักรเพื่อขับไล่พระวิญญาณของพระเยซูให้ออกไปจากที่นั่น ภาคใต้ของรัฐว่ามีการปกครองอีกแบบหนึ่ง และที่นั่นยังคงอนุญาตให้มีการน้อมสการพระเจ้าได้และมีคริสตจักรกว่า 70 แห่งในขณะนี้

* รายงานล่าสุดชิ้นนี้มาจากศิษยาภิบาลชาวว่าที่ไม่สามารถออกชื่อได้ด้วยเหตุผลเรื่องความปลอดภัย

ภาพ: ทหารว่านายหนึ่งในรัฐว่า ภาพโดย: ไบรอัน ลิปพินคอท sharingdots.org

รัฐ-เหรียญ

ค่ายกองทัพพม่าแห่งใหม่และการละเมิดสัญญาหยุดยิงอย่างต่อเนื่องตลอดปี 2019

ตลอดปี 2019 ชาวบ้านได้บันทึกการเคลื่อนย้ายเสบียงของกองทัพพม่าและมีการก่อสร้างฐานต่างๆ หลายแห่งในรัฐกะเหรี่ยง ในเดือนมกราคม 2019 ชาวบ้านสังเกตเห็นว่ากองทัพพม่าได้เพิ่มกองกำลังในค่ายต่างๆ ขึ้นมาอีกเท่าตัว พฤติการณ์เช่นนี้โดยทั่วไปแล้วเป็นเครื่องบ่งชี้ว่าจะเกิดการสู้รบมากขึ้น

มีการต่อสู้ เกิดขึ้นประปรายระหว่างทหารกะเหรี่ยงและกองทัพพม่าในปี 2019 กองทัพพม่ายังคงเดินทางตัดถนนสร้างสะพานต่อไปทั่วรัฐกะเหรี่ยงโดยไม่ได้รับอนุญาตซึ่งเป็นการละเมิดสัญญาการหยุดยิงทั่วประเทศโดยตรง มีการต่อสู้เกิดขึ้นวันที่ 19, 20 และ 23 กุมภาพันธ์ระหว่างกลุ่มติดอาวุธอันเป็นผลโดยตรงจากโครงการก่อสร้าง ชาวบ้านออกมาร้องเรียนแจ้งความกังวลหลายอย่างและคัดค้านการก่อสร้างด้วยการตีป้ายและประท้วงข้างเขตก่อสร้าง

นอกจากการละเมิดสัญญาหยุดยิงทั่วประเทศแล้ว การก่อสร้างที่กองทัพพม่าดำเนินการอยู่ก็ยิ่งทำลายวิถีชีวิตของชาวบ้านด้วย ในเดือนเมษายน 2019 การสร้างถนนได้ทำลายเจ็ดหมู่บ้านในเขตมูเร ชาวบ้านราว 1,000 คนที่นั่นต้องกลายเป็นผู้พลัดถิ่นหนีเข้าไปในป่า การตัดถนนสายเดียวกันนี้สร้างปัญหาเรื่องน้ำให้กับฟาร์ม 42 แห่งในละแวกนั้น ถนนและสะพานต่างๆ เหล่านี้ได้ทำลายคูส่งน้ำที่หมู่บ้านเหล่านี้ใช้ดื่ม ใช้กิน ใช้ชะ ใช้ล้าง ใช้เพาะ ใช้ปลูก

การเข้ามาของกองทัพพม่าเพิ่มความหวาดกลัวให้กับชาวบ้านอยู่ตลอดเวลา พวกเขาหวาดกลัวที่จะต้องเดินทางหวาดกลัวเมื่อต้องออกไปหาของกินในป่า หวาดกลัวที่จะทำอะไรทำสวน

“พวกเราไม่กล้าออกไปทำสวนเลยครับ” นี่คือการพูดของชาวบ้านในเดือน เมษายน 2019 “เราเป็นห่วงเรื่องอาหารของเราในปีหน้าครับ เพราะตอนนี้ฤดูกาลที่จะเตรียมทำไร่ทำนาได้สิ้นสุดลงแล้ว”

ในวันที่ 27 มีนาคม มีการต่อสู้ปะทุขึ้นระหว่างทหารกะเหรี่ยงกับกองทัพพม่าทางใต้ของหมู่บ้านมูเตหลังจากที่กองทัพพม่าออกลาดตระเวนนอกเหนือพื้นที่ของพวกเขา เลยเข้าไปเกือบจะถึงด่านหน้าขององค์กรป้องกันแห่งชาติกะเหรี่ยง มีทหารพม่าเสียชีวิตสองนายระหว่างการต่อสู้ ในวันเดียวกัน เกิดจากปะทุขึ้นอีกครั้งที่ชายแดนระหว่างเขตมูเรกับเขตเคลอ ลี ฐ มีทหารพม่าบาดเจ็บสามนายระหว่างการปะทุ

ในวันที่ 5 เมษายน ในเมืองวินยี เขตมูพลา ยา พลเรือน 7 คนที่มีเด็กอายุ 9 ขวบและ 3 ขวบอยู่ในนั้นด้วย ถูกทหารพม่าสองนายจากกองพันที่ 339 สังหาร ทหารสองนายนี้หนีทัพจากฐานและเข้าไปในบ้านของชาวบ้านราว 3 เพื่อไปยึดเอามอเตอร์ไซด์ เมื่อเจ้าของบ้านไม่ยอมให้มอเตอร์ไซด์กับทหารสองนายนี้จึงเกิดการทะเลาะกันขึ้นและจบลงด้วยการยิงเจ้าของมอเตอร์ไซด์และชาวบ้านอีกหลายคน

วันที่ 30 เมษายน กองทัพพม่ายิงชาวบ้านคนหนึ่งชื่อนายซอ โควาลูที่กำลังตามหาควายของเขาห่างจากถนนเดินรถสายหนึ่งในพื้นที่พาคอทาออกไป 200 เมตร ตามสัญญาหยุดยิงทหารของกองทัพพม่าไม่ได้รับอนุญาตให้ลาดตระเวนในระยะเกิน 100 เมตรทั้งด้านซ้ายและขวาของถนนเดินรถในรัฐกะเหรี่ยง

จนถึงเดือนกรกฎาคม รายงานหลายฉบับแสดงให้เห็นว่ามีการสร้างค่ายทหารของกองทัพพม่าขึ้นมาใหม่อีกห้าค่ายในรัฐกะเหรี่ยง ซึ่งสอดคล้องกับการเคลื่อนกองกำลังและผู้บังคับบัญชา มีการใช้ปืนครกยิงเข้าไปในบ้านพลเรือนหลายหลัง วัควายล้มตาย และกองทัพพม่ายังทำให้ชาวบ้านจำนวนหนึ่งบาดเจ็บ ส่วนที่เหลือของปี 2019 เหตุการณ์ยังคงดำเนินไปในรูปแบบเดิมที่มีการก่อสร้างและการสู้รบเพิ่มมากขึ้นแม้ว่าชาวบ้านจะออกมาผลักดันอย่างแข็งขันด้วยสันติไม่ยอมรับการรุกคืบและการกระทำต่างๆ ของกองทัพพม่ามากเพียงใดก็ตาม

เสียงจากพม่า

หมออายุ 18 ปีจากรัฐกะเหรี่ยงเล่าประสบการณ์ การเติบโตขึ้นมาในพื้นที่ขัดแย้ง

ยเซอ เน พอ อายุ 18 ปีเป็นหมอชาวกะเหรี่ยง เธอเข้าร่วมการฝึกอบรมของ Free Burma Rangers อันหนึ่ง เพื่อเข้ามาเรียนรู้เรื่องยา เพื่อที่เธอจะสามารถ กลับไปยังหมู่บ้านและนำความรู้ไปใช้ที่นั่นได้เนื่องจาก ไม่มีคลินิกที่นั่น เธออยากให้ความรู้และใช้ความรู้ของเธอ เธอหวังว่าจะได้ช่วยสอนเด็กๆ ในหมู่บ้านด้วยเช่นกันและ จัดทำโปรแกรมก๊าดไลท์คลับให้กับพวกเขา ที่นี้ เธอได้ บอกเล่าเรื่องราวของเธอว่าสงครามกลางเมืองส่งผล กระทบกับชีวิตของเธออย่างไร

หากมีการสู้รบกัน กองทหารพม่าก็จะยิงปืนครกใหญ่เข้าไปใส่ หมู่บ้านของฉัน บ้านของฉันโดนลูกปืนพังไปครึ่งหลัง ทั้งบ้าน และหมู่บ้านของฉันถูกเผา ตอนนั้นเป็นตอนเย็น แม่ของฉัน เหนื่อยมาจากทำไร่ทั้งวัน แม่จึงไปนอนพัก ส่วนฉันกำลังกิน ข้าวเย็นอยู่ตอนที่ได้ยินเสียงปืนครก แต่ฉันรีบคว้าของหนีออกมา ฉันไม่รู้ว่าเกิดอะไรขึ้นฉันแค่คว้าข้าวของออกมาแล้วออกวิ่ง ฉันวิ่งหนีไปยังอีกฝั่งของหมู่บ้าน

พี่ของฉันกระโดดเข้าไปในพุ่มไม้เพื่อซ่อนตัว หนีจากการ ต่อสู้และไฟนั้น ตั้งแต่นั้นมา ฉันไม่เคยเจอเขาอีกเลย ฉันไม่รู้ว่า เขายังมีชีวิตอยู่หรือไม่ ฉันเสียแม่ไปเพราะแม่นอนหลับอยู่ตอนที่ ปืนครกยิงเข้าไปในบ้านและเผาบ้านของฉันขณะที่แม่ยังอยู่ข้างใน แม่ของฉันถูกเผาทั้งเป็น

ฉันวิ่งเข้าๆ พร้อมข้าวของติดตัวมาจนถึงฝั่งไทยเพราะตอนนั้น ฉันอยู่ใกล้ชายแดนไทย-พม่า เห็นธงไทยปลิวไสวอยู่ที่ฝั่งไทย ฉันวิ่งเข้าไปทางฝั่งนั้น หากคุณขี่มอเตอร์ไซด์มันต้องใช้เวลา 30 นาทีกว่าจะถึง ฉันใช้เวลาสองชั่วโมง หลายคนวิ่งมาหาธง ฝั่งนั้นด้วยเช่นกัน กว่าปู่ของฉันจะมาถึงที่นั่นก็ตีึกมากแล้ว ฉัน เห็นสี่ครอบครัวจากหมู่บ้านเดียวกันหนีมาด้วยกันจนถึงฝั่งไทย พอปู่มาถึงที่นั่น เราก็ย้ายเข้าค่ายผู้อพยพทันที

ชาวบ้านหลายคนตายระหว่างการสู้รบครั้งนั้น บางคนได้รับ บาดเจ็บ มีผู้หญิงและเด็กหลายคนถูกข่มขืน รอบหมู่บ้านของ ฉันเต็มไปด้วยกับระเบิด แม้กระทั่งถึงตอนนี้ก็ตาม หากชาวบ้าน เดินเข้าไปหาอาหารในป่า พวกเขาก็จะไปเหยียบเอากับระเบิด ชาวบ้านรู้ว่ามักกับระเบิดอยู่เยอะ พวกเขาจึงจุดไฟรอบพื้นที่ เหล่านั้นเพื่อให้มันระเบิดออกมา แต่ไม่ใช่ทุกอันที่ระเบิด ยังมี บางอันซ่อนอยู่ที่นั่น บ่อยครั้งที่เดียว วิวสวยเดินแล้วก็ไปเหยียบ มันเข้า มันก็ระเบิดขึ้นมา ชาวบ้านไม่กล้าย่างกรายไปยังพื้นที่ เหล่านั้น พวกเขารู้ว่ากองทัพพม่าเอากับระเบิดมาฝังไว้

เพราะกับระเบิดเหล่านั้น เวลาที่เราหนีออกจากหมู่บ้าน ตอนที่มีการสู้รบ เราจะหนีออกมาด้านหน้าหมู่บ้านไม่ได้เพราะ มันเต็มไปด้วยกับระเบิด เราหนีออกหลังหมู่บ้านก็ไม่ได้เพราะ ทหารกองหนุนกะเหรี่ยงอยู่ที่นั่น หากเราหนีไปทางทิศตะวันตก กองทัพพม่าก็รอฆ่าเราอยู่ที่นั่น เราวิ่งหนีออกได้บางทีศเท่านั้น แต่ถ้าเราวิ่งหนีไปยังชายแดนไทย ตำรวจไทยก็จะจับกุมเรา บางครั้ง เราไม่เหลือทางเลือก ไม่มีที่จะให้หนี ฉันเร็วและหนีไป

ฉันอยาก-อยู่กับครอบครัวของฉัน ฉันอยากได้การสู้รบจบลงเสียดี ฉันไม่ชอบสงครามเลย ฉันอยาก-กลับไปอยู่บ้านพร้อมหน้าพร้อมตา กับครอบครัวของฉันอีกครั้ง ฉันอยาก-ช่วยได้เด็ก ๆ มีโอกาสดูไปโรงเรียน ฉันอยาก-ช่วย

ถึงชายแดนไทยได้อย่างรวดเร็วแต่บางคนโดนจับขณะกำลัง
ข้ามฝั่ง ตำรวจไทยมาจับพวกเขา

เวลาที่กองทัพพม่าเข้ามาในหมู่บ้านของฉัน พวกเขา
ข่มขืนทั้งเด็กและผู้หญิง เรื่องนี้เกิดขึ้นตอนฉันอายุ 8 ขวบ
ลูกที่ลูกน้องของฉันถูกกองทัพพม่าข่มขืน เธอถูกยิงเขาที่หัว
ระหว่างการต่อสู้ ดึงนั้นกองทัพพม่าจึงจับตัวเธอได้และเข้า
ข่มขืนเธอ เธอถูกข่มขืนและหลังจากนั้นเธอก็ตาย น้ำของฉัน
คนหนึ่งก็ถูกข่มขืนด้วยเช่นกัน เธอกลายเป็นบ้าหลังจากนั้น
ลูกที่ลูกน้องของฉันคนที่ถูกข่มขืนและตายอายุเพียงแค่ 12 ขวบ
เธอเป็นลูกสาวของป้า ฉันอายุ 8 ขวบและเธออายุ 12 ฉันบอก
ให้เธอวิ่งหนีแต่เธอไม่ยอมหนี เธอบอกว่าไม่เป็นไรหรอก นั่นคือ
เหตุผลที่เธอไม่หนี เธอคิดว่าจะไม่มီးอะไรเกิดขึ้น นั่นคือสาเหตุที่
เธอไม่หนี

ก่อนหน้านี เราต้องหลบกระสุนปืนครกอยู่ใต้บ้าน บางครั้ง
ตอนที่เราร่อนตัวอยู่เราเห็นทหารกองหนุนเข้ามาในหมู่บ้าน
เราช่วยพวกเขาด้วย เราหาที่ซ่อนตัวให้พวกเขาหรือช่วยตามที
ช่วยได้ บางครั้ง ทหารกองหนุนมายืนอยู่ข้างหน้าที่ซ่อนตัวของเรา
เราต้องบอกให้พวกเขาไปยืนที่อื่นเพราะเรากลัวว่ากองทัพพม่า
จะเห็นพวกเขาแล้วก็จะยิงปืนครกใส่ แล้วก็จะมีมาโดนฉันและ
ครอบครัวของฉันด้วย ดังนั้น เราจึงบอกให้พวกเขาไปอยู่ที่อื่น
ไปสู้กันที่อื่นเถอะ

ครั้งหนึ่ง มีทหารพม่าคนหนึ่งเข้ามาจับปูของฉัน พวกนั้น
เทน้ำร้อนเข้าไปในจมูก ในหูของปู จากนั้น ถอดเล็บมือของปู
ออกหมดทุกนิ้ว ฉันเห็นกองทัพพม่าทรมานปูของฉันต่อหน้า
ต่อตาเลยที่เดียว ตอนนั้น ฉันซ่อนตัวอยู่ในหลุมใต้บ้าน ฉันได้
เห็นความเลวร้ายทุกอย่างที่เกิดขึ้นกับปูของฉัน

ทุกครั้งที่เราได้ยินเสียงปืน เรารีบกระโดดเข้าไปในโพรง
พร้อมข้าวและทุกอย่าง ไม่ว่าเราจะอยู่ตรงไหนก็ตาม หากเรา
ได้ยินเสียงปืนก้องขึ้นมา เราต้องออกวิ่งแล้วกระโดดเข้าไปใน
โพรงใต้บ้านของเรา บางครั้ง ทหารพม่าก็เข้ามาใกล้บ้านที่ฉัน
อยู่ พวกเขายิงมาตรงที่ฉันอยู่หลายครั้ง พวกนั้นอยู่บนยอดเขา
และยิงลงมาตรงที่ๆ ฉันอยู่ พวกเขาไม่ได้เข้ามาในหมู่บ้านของ
ฉันแต่ยิงลงมาจากที่สูงนั้น หากสถานการณ์เริ่มรุนแรง เราก็

ต้องวิ่งหนี ปูของฉันคิดที่ถั่วและคอยฟังอยู่เสมอว่าเราต้อง
วิ่งหนีหรือไม่ หากสถานการณ์ไม่ดี ปูจะบอกฉันให้หนีไป
หมู่บ้านของป้าหรือหนีไปยังหมู่บ้านอื่น

ข้อความของเธอถึงทุกคน

ฉันอยากอยู่กับครอบครัวของฉัน ฉันอยากให้การสู้รบ
จบลงเสียดี ฉันไม่ชอบสงครามเลย ฉันอยากกลับไปอยู่บ้าน
พร้อมหน้าพร้อมตาครอบครัวของฉันอีกครั้ง ฉันอยาก
ช่วยได้เด็ก ๆ มีโอกาสดูไปโรงเรียน ฉันอยากช่วย

ฉันอยากให้ทหารพม่าหยุดเข้ามาในหมู่บ้านของฉันเสียที
และฉันอยากกลับไปอยู่กับครอบครัวอีกครั้งหนึ่ง ฉันอยากมี
หมู่บ้าน หมู่บ้านที่เหมือนเมื่อก่อน และฉันไม่เอาสงครามอีก

ฉันอยากให้เด็กผู้หญิงได้รับการปกป้องไม่ให้ถูกข่มขืน
แม้กระทั่งตอนนี้ เวลาที่เราเข้าป่าไปหาอาหาร หาผัก ทหารพม่า
ก็อยู่ในป่านั้น พวกเขาวิ่งไล่ล่าเด็กผู้หญิงและข่มขืนพวกเขา
ฉันอยากให้มีปลอดภัยพอที่เราจะเข้าไปเก็บผักเก็บผลไม้ได้

ไม่กี่เดือนก่อนหน้านี เราถูกทหารพม่าคนหนึ่งติดตามและ
เราต้องวิ่งหนี ตอนนั้นฉันอยู่กับป้าสองคน เราเข้าไปในป่าไป
เก็บผลไม้กันและเราถูกทหารพม่าติดตาม ตอนแรกเราคิดว่า
นั่นมันอะไรนะ? จากนั้นเรารู้ว่าศัตรูกำลังลอบตามเราอยู่
เราไม่ได้ถูกจับ เราวิ่งอย่างรวดเร็วมา

*เรื่องราวและประสบการณ์ของฮเซอ เน ซอ
แม้จะมีเอกลักษณ์แต่ก็เป็นเรื่องที่เกิดขึ้นทั่วไปกับทุกกลุ่ม
ชาติพันธุ์ในพม่าที่ต้องประสบกับการสูญเสียครอบครัว
สูญเสียบ้านและที่ดินของตนเอง และต้องหนีเพราะ
กองทัพพม่า ตลอดเจ็ดสิบปีที่ผ่านมา ผู้คนยังต้องประสบ
พบเจอกับเรื่องราวเหมือนอย่างที่นี่ตราบเท่าที่
สงครามกลางเมืองและการกดขี่เข้มแข็งดำเนินต่อไป
ในประเทศพม่า*

ได้รับการรักษา ได้รับความหวัง

คลินิกหนึ่งที่ทำให้การรักษา ในส่วนที่ขาดในรัฐกะเหรี่ยง

ขอ เชตาเกมาถึง Jungle School of Medicine-Kawthoolei (JSMK) ด้วยคิดว่าเขาไปที่นั่นเพื่อจะรับการตัดขา สองวันก่อนหน้านี้ ขณะทำงานกับผู้ใช้เลื่อยยนต์คนหนึ่ง ขาของเขาหักติดอยู่ใต้ต้นไม้ที่ล้มลงมา กระดูกขาหักสองจุด ร้าวที่จุดหนึ่งและลอยอยู่ แผลใหญ่บนรอยร้าววมโตมากเกินกว่าจะปิดได้ (ตามภาพด้านบน) มีความกังวลอย่างยิ่งในเรื่องการติดเชื้อ นี่คือนิสภาพอันสมควรจะต้องตัดขาทิ้งและหมอบจากคลินิกแถวบ้านส่งตัวเขาออกมาพร้อมการวินิจฉัยนั้น

อย่างไรก็ตาม เจ้าหน้าที่ JSMK ที่ให้การรักษา 12 หมู่ม้านในบริเวณนั้นคิดว่าที่นั่นอาจจะรักษาขาของเขาเอาไว้ได้ หากอยู่ในโรงพยาบาลที่เครื่องมือพร้อม หมอบผ่าตัดจะใช้เครื่องตรึงขาเพื่อช่วยให้กระดูกอยู่กับที่และใช้เวลาฟื้นตัวนานหลายเดือน แต่ที่ JSMK ไม่มีเครื่องมือชิ้นนั้น แทนที่จะทำเช่นนั้น ทีมได้ใช้ยาชา ชำระแผล ตกแต่งแผล เกลาและจัดเรียงกระดูก ชำระล้างแผลจนสะอาดดี จากนั้นจึงเย็บปากแผลเข้าด้วยกัน

หลายสัปดาห์ผ่านไป การบวมยุบลง รอยเย็บที่ทำไว้ช่วยประสานปากแผลเข้าด้วยกันจนกระทั่งแผลติดกันสนิทเหนือกระดูก ด้วยยาแก้ปวดและยาปฏิชีวนะไม่ทำให้ขาขยับเขยื้อน คนไข้มีอาการดีขึ้นอย่างมากและดูเหมือนไม่จำเป็นต้องตัดขาอีกต่อไป หลังจากหลายสัปดาห์ที่ JSMK ขอ เชตาเกก็เดินทางกลับบ้านได้

เรื่องราวของขอเชตาเกเป็นเพียงแค่หนึ่งเรื่องราวจากหลายเหตุการณ์ในรัฐกะเหรี่ยงที่ปัจจัยหลายอย่างเช่น การห่างไกล ความเจริญและความยากจนทำให้การหาหมอบกลายเป็นเรื่องยากลำบาก บางครั้ง สำหรับชาวบ้านเอง สถานพยาบาลข้างอยู่ห่างไกลไม่อาจเข้าถึงได้ในชีวิตประจำวัน บางครั้ง มีการต่อสู้ระหว่างกลุ่มติดอาวุธกันเองหรือมีการโจมตีจากกองทัพพม่า



ที่ผลักดันให้ชาวบ้านต้องหนีลึกเข้าไปอีกในป่า ไกลจากหมอบพยาบาลยิ่งขึ้นกว่าเดิม หลายครั้ง คลินิกรัฐตั้งอยู่ที่นั่น แต่มีราคาสูงและเลือกปฏิบัติกับกลุ่มชาติพันธุ์กลุ่มน้อย สิ่งเหล่านี้ทำให้ชาวบ้านไม่ยอมไปที่นั่น

ปัญหาเรื่องการรักษาพยาบาลแบบนี้มีอยู่ในทุกรัฐชาติพันธุ์ ทำให้ชาวบ้านต้องประสบกับความท้าทายคล้ายกันที่ไม่ใช่เพียงแต่เรื่องการรักษาฉุกเฉินเท่านั้นแต่เป็นเรื่องของสุขภาพทั่วไปด้วย ตัวอย่างเช่น จากสถานบริการสุขภาพ 16 แห่งในพื้นที่ของ JSMK มีเพียง JSMK แห่งเดียวเท่านั้นที่มีโครงการให้วัคซีนเป็นประจำ ขณะที่โรคหัดและโปลิโอระบาดทั่วรัฐกะเหรี่ยงตลอดทั้งปี 2019 มีเพียงเด็ก 600 คนจากโครงการวัคซีน JSMK เพียงกลุ่มเดียวเท่านั้นที่มีภูมิคุ้มกันจากโรคเหล่านี้ ก่อนหน้านั้นมีโรคหัดระบาดทางใต้ของรัฐกะเหรี่ยง มีโรคหัดระบาดในนาคาแลนด์ที่มีผู้เสียชีวิตหลายคน ซึ่งสิ่งเหล่านี้แสดงให้เห็นว่าการขาดแคลนในเรื่องนี้เป็นเรื่องน่ากลัวถึงแก่ชีวิตมากเพียงใด

ขอบเขตแน่ชัดของปัญหานี้ยากที่จะระบุได้ ข้อเท็จจริงและสถิติการดูแลรักษาพยาบาลในพม่านั้นยากที่จะได้ข้อมูล ตัวเลขที่หามาได้ส่วนใหญ่สะท้อนให้เห็นเพียงประชากรในภาคกลางของพม่าเท่านั้น ไม่ใช่ในเขตชาติพันธุ์ ซึ่งในพื้นที่เหล่านั้นทั้งความช่วยเหลือจากภายนอก ทั้งการเข้าถึงการรักษาพยาบาลนั้นถูกรัฐบาลกลางควบคุมอย่างเข้มงวดหรือไม่ก็ถูกสั่งห้ามชัดเจน JSMK คือคลินิกเดียวที่ทำงานเพื่อลดปัญหาด้านการรักษาพยาบาลเหล่านั้นในรัฐกะเหรี่ยง และสำหรับชาวบ้านอย่างขอเชตาเก นี่คือนี่คลินิกที่สร้างความแตกต่าง

ความยุติธรรมที่ขับเคลื่อนไปข้างหน้า

นานาชาติกำลังพยายาม ดำเนินการทางกฎหมายกับพม่า

ในวันที่ 11 พฤศจิกายน 2019 ประเทศแอมเนสตี้ยื่นฟ้องพม่ากับศาลยุติธรรมระหว่างประเทศหรือศาลโลก ในข้อหาที่พม่าละเมิดอนุสัญญาว่าด้วยการป้องกันและลงโทษความผิดอาชญาฐานฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ที่พม่าได้ลงนามเอาไว้ ด้วยเหตุที่พม่าได้เข้าโจมตีชาวโรฮิงญา การยื่นฟ้องครั้งนี้เป็นการกระตุ้นสหประชาชาติให้ออกมาตรการ “หยุดการกระทำอันเป็นการล้างเผ่าพันธุ์ของพม่าทันที” ด้วยตระหนักถึงลักษณะการรุกรานของกองทัพพม่าที่ดำเนินอยู่อย่างต่อเนื่อง ศาลโลกมีอำนาจพิจารณาตัดสินคดีพิพาทระหว่างประเทศ ซึ่งตรงข้ามกับศาลอาญาระหว่างประเทศซึ่งเป็นที่ๆ ใช้ยื่นฟ้องบุคคล นี่เป็นเรื่องไม่ปกติที่ประเทศหนึ่งที่ไม่ได้มีข้อพิพาทด้วยแต่ได้ทำการยื่นฟ้องกับศาลโลก อย่างไรก็ตาม ภายใต้อนุสัญญาว่าด้วยการป้องกันและลงโทษความผิดอาชญาฐานฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ ประเทศผู้ลงนามได้รับอนุญาตให้เข้าถึงองค์กรใดๆ ก็ตามในสหประชาชาติที่มีความเหมาะสมเพื่อร้องขอการกระทำเพื่อต่อต้านการคุกคามจากการฆ่าล้างเผ่าพันธุ์

บ่อยครั้ง ในกรณีเช่นนี้มีการมองว่าคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติคือหน่วยงานที่เหมาะสมที่สุดในกรณียื่นฟ้อง อย่างไรก็ตาม เป็นไปได้มากทีเดียวที่ประเทศแอมเนสตี้จะข้ามคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติไปเนื่องจากมีสมมุติฐานที่ว่าประเทศจีนจะใช้สิทธิยับยั้งการกระทำใดก็ตามที่จะเกิดขึ้นกับพม่า

การยื่นฟ้องศาลโลกครั้งนี้ถูกทำให้เป็นไปได้ส่วนหนึ่งเป็นเพราะผลงานของ Fact-Finding Mission (FFM) หรือพันธกิจค้นหาความจริงที่คณะมนตรีสิทธิมนุษยชนแห่งสหประชาชาติได้เป็นผู้ออกคำสั่ง จากนั้น FFM ตรวจสอบการอ้างจำนวนมากที่กล่าวว่ากองทัพพม่าได้ทำการละเมิดสิทธิมนุษยชาติอย่างรุนแรงอย่างเป็นวงกว้างกับทั้งชาวโรฮิงญา ชาวคะฉิ่นและชาวไทใหญ่ โดยมุ่งเน้นไปยังชาวโรฮิงญาเป็นพิเศษและ FFM พบหลักฐานเพียงพอที่จะตราหน้าปฏิบัติการของกองทัพพม่าครั้งนี้ว่าเป็นการฆ่าล้างเผ่าพันธุ์

นอกจากการพบข้อเท็จจริงหลายประการเรื่องความพยายามฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ชาวโรฮิงญาแล้ว FFM ยังมีข้อเสนอแนะให้มีการเรียกร้องขอความยุติธรรมให้กับเหยื่อความรุนแรงโดยมีฐานตามเพศด้วย รวมถึงการเปิดเผยให้เห็นถึงความเชื่อมโยงอันเหนียวแน่นระหว่างกองทัพและธุรกิจ และเรียกร้องให้มีการคว่ำบาตรอย่างเจาะจงและขอให้มีการสั่งห้ามทางด้านอาวุธ

ประเทศแอมเนสตี้คือประเทศแรกในโลกที่ลงมือกระทำการกับผลลัพธ์ที่เป็นทางการที่ FFM ได้ทำออกมา และเข้าดำเนินการทางกฎหมาย ในการยื่นฟ้องครั้งนี้ รองประธานาธิบดีแอมเนสตี้ได้กล่าวว่า “เราเป็นประเทศเล็กๆ ที่เสี่ยงตั้งเรื่องสิทธิมนุษยชน”

ในการตอบสนองกับคดีความครั้งนี้ ออง ซาน ซูจี ผู้นำโดยพฤตินัยของรัฐบาลกลางพม่า (แม้จะไม่มีอำนาจเหนือกองทัพก็ตาม) กล่าวว่า เธอจะออกแถลงกับศาลโลกโดยตรงเพื่อแก้ต่างให้กับกองทัพ ในภาคกลางของพม่า ผู้คนออกมาชุมนุมสนับสนุนเธอและปฏิเสธไม่ยอมรับเรื่องการฆ่าล้างเผ่าพันธุ์

ส่วนอื่นๆ ของโลกสนับสนุนการฟ้องร้องครั้งนี้ ชุมชนชาวกะเหรี่ยงทั่วโลกกล่าวว่า “พวกเขาได้รับกำลังใจอย่างมากจากคดีเหล่านี้ที่ศาลโลก” เพราะ “พวกเขาได้ส่งสัญญาณชัดเจนให้ผู้นำกองทัพพม่าทราบว่าตาข่ายแห่งความยุติธรรมกำลังถูกรวบเข้ามาแล้ว และช่วงเวลาแห่งการลอยนวล — จากอาชญากรรมที่ก่อไว้กับทุกชาติพันธุ์ในพม่า — กำลังถูกนับถอยหลัง”

หลังจากหลายทศวรรษที่กองทัพพม่าได้ก่ออาชญากรรมทางสงคราม ฆ่าล้างเผ่าพันธุ์ ก่ออาชญากรรมกับมนุษยชาติกับบรรดาชาติพันธุ์ต่างๆ ในพม่า นี่เป็นก้าวเล็กๆ ก้าวหนึ่ง แต่เป็นก้าวแห่งกำลังใจที่มุ่งไปสู่ความยุติธรรม ในที่สุดผู้คนทั่วโลกกำลังฟัง กำลังหยิบเครื่องไม้เครื่องมือออกมาช่วยพวกเขา นี่เป็นความหวังที่การเรียกร้องหาความยุติธรรมจะคลอออกมาจากศาลโลกและออกไปเติบโตบนผืนแผ่นดินพม่า



ในความทรงจำ เอ โคล มู แสงสว่างเพื่อชาวกะเหรี่ยง

ในเดือนกันยายน 2019 เอ โคล มู ผู้นำชาวกะเหรี่ยงคนหนึ่งได้เสียชีวิตลงระหว่างการผ่าตัดหัวใจ เอ โคล มู เป็นชายผู้ถ่อมใจ หลีกแหลม และเป็นคนใจดีที่ติดตามพระเยซูและเสียสละตนเพื่อผู้อื่น
ฟโด ธา โดมู พ่อของเอ โคล มู คือผู้นำชาวกะเหรี่ยงที่โดดเด่นที่สุดคนหนึ่งของสหภาพแห่งชาติกะเหรี่ยงและกองกำลังชาติพันธุ์เพื่อประชาธิปไตยในพม่า เอ โคล มู ช่วยพ่อในการทำงานรับใช้ชาวกะเหรี่ยง รับใช้ทุกคนที่มีปัญหา เขาช่วยสร้างคลินิกในพม่าและเขาแต่งเพลง ทำเพลงด้วยเสียงกีตาร์ที่ซับซ้อนไพเราะ เขาทำให้โลกนี้งดงามขึ้นผ่านเสียงเพลงของเขา การรับใช้ของเขา และความรักที่เขามีต่อผู้คนของเขา

ในความทรงจำ ชาว เชน หมอและตากล้องวิดีโอ ชาวคะฉิ่น



ชาวคือผู้ติดตามพระเยซู เขาเป็นคนที่พร้อมเสมอที่จะออกไป พร้อมช่วยเหลือ พร้อมถ่ายวิดีโอในที่แห่งใดก็ตามที่การโจมตีกำลังเกิดขึ้น ชาว เชน ถ่ายทำวิดีโอจำนวนมากตลอด 13 ปีที่ผ่านมาในฐานะเรนเจอร์ เขาถ่ายวิดีโอภาพกองทัพพม่าขณะยิงโจมตีทางอากาศกับพลเรือนในรัฐคะฉิ่น เขาถ่ายวิดีโอบนถนนของโมซูลในช่วงเวลาอาวสานของไอซิส เขาถ่ายวิดีโอในซีเรีย แสดงให้โลกได้เห็นว่าไม่ได้มีการหยุดยั้งที่นั่นและชาวบ้านกำลังเดือดร้อนสาหัสจากการสู้รบนั้น

ชาว เชน เข้าร่วมกับ Free Burma Rangers เพื่อเป็นหนทางหนึ่งที่เขาจะใช้ยื่นหยัดเคียงข้างผู้ถูกข่มเหงเพื่อความยุติธรรม เขาพัฒนาตัวเองขึ้นมาเป็นครูผู้ฝึกสอนเรนเจอร์ใหม่จากทุกที่ในพม่าและทำพันธกิจร่วมไปกับพวกเขา เขาช่วยเหลือผู้คนทั่วพม่าและทั่วโลก เขาช่วยเหลือผู้ลี้ภัยของครอบครัวแวงค์และเป็นเพื่อนกับทุกคนที่เขาพบเจอ

วิดีโอและภาพถ่ายทั้งในพม่าและตะวันออกกลางของชาว เชน ได้รับการเผยแพร่ไปทั่วโลก ชาว เชน ได้บอกเล่าเรื่องราวชีวิตของผู้คนเหล่านั้นที่ไม่เช่นนั้นแล้วจะถูกฝังกลบลง ดันให้จมหายไปด้วยผู้ที่ต้องการปิดปากผู้อ่อนแอ เขาพูดว่า “ผมทำอะไรได้ไม่มากนัก ผมช่วยได้เพียงเล็กน้อย แต่นี่คือสิ่งที่ผมทำได้” ชาว เชน ได้ช่วยเป็นปากเป็นเสียงให้กับผู้ที่ไร้เสียง และเขาทำด้วยทักษะความชำนาญ ด้วยความอาหญา ไม่เกรงกลัวสิ่งใด ด้วยความมุกุทศนมุ่งมั่น ความความชื่นชมยินดี และด้วยความรัก